

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 21 de Enero de 1928

Diario Republicano

San Sebastián. -Año XLIV. - Núm. 16.849

Proteccionismo infantil?

## Los niños, el público y el Estado

Una de las principales preocupaciones de los gobernantes—aunque es mucho decir que todos los tengan—es el problema de la natalidad en sus múltiples aspectos. Antes de la guerra en los campos de batalla, Alemania y Francia tenían declarada otra en los hogares y las escuelas respectivas. ¿Quién no recuerda las estadísticas alarmantes, puestas en lugar preferente de los grandes rotativos, en estos o parecidos términos?: la natalidad baja. Cada niño que no nace es un soldado menos, un hijo que se pierde por cada familia, son tantos cuerpos de ejército que nos faltan? Los avisos alarmantes, se propagaban de mil formas distintas.

Pero pasó la guerra y vuelven las mismas propagandas, más ardorosas, si cabe, como si no hubiera ocurrido nada. Despues de los nueve millones de muertos inmolados en la hoguera de la conflagración, los publicistas previsores clamaron incansablemente por que se trajigan a este mundo con toda urgencia otros tantos millones que reemplacen a aquéllos el día de mañana. El clamor se ha extendido, porque ya no es sólo Francia la que se alarma por la escasez "d'enfants", sino Alemania, Italia, etc. Parece que la natalidad tiende a disminuir en esos y otros países. Ayer mismo leímos el comentario de un periódico italiano que auguraba de continuar en baja la estadística de nacimientos, ja disminución de habitantes en Italia sería de un 50 por 100 para un plazo relativamente breve. Se trata de una publicación nacionalista, claro es, cuya lectura nos sugería al propio tiempo el recuerdo de otras terribles palabras fascistas, reclamando un puesto en el mundo en nombre del exceso de natalidad. He aquí un hecho biológico—nos decíamos—que puede resolverse por otro hecho biológico, sin necesidad de grandes tragedias ni de efusiones sanguinarias.

Empleamos, naturalmente, el lenguaje de la política física—biológica-imperialista—, de capa caída en Alemania y rozazante en Italia. No hay que alarmarse, pues, ni por el hecho biológico ni por la fraseología copiada.

Es un tanto paradógica, por no decir absurda, la actitud de los Estados ante el descenso de la natalidad; pero lo es mucho más su conducta con la infancia y las familias numerosas, a las que protegen de un modo irrisorio por un lado y persiguen tenaz, incansable, lenta y seguramente en mil formas, por otro. No hay que hacer excepciones en este caso, porque se trata de un mal generalizado, que padecen por igual España, Francia, Inglaterra u otras naciones que no hacen al caso. El insigne Mariano de Cávica, excesivamente optimista a veces, habría podido emplear con razón ahora la frase tan predicada por él: "en todas partes crecen habas".

Por que a vueltas de la tan cacareada protección a la infancia y del respeto y favor a las familias numerosas, en la práctica prevalece todo lo contrario. Nunca hubo en realidad mayor contradicción entre las palabras y los hechos.

Los Gobiernos, atenidos a esa ayuda, proclaman unas excepciones irrisorias en los tributos, matrículas gratuitas, pensiones nimias para las familias numerosas, pero luego, ellos y los subditos las persiguen indirectamente en todos los órdenes de la vida de mil maneras. Y cuanto más infantil y patético es el grito de "más niños, más niños!" más odiosa e inoble es la guerra contra ellos.

El primer ciudadano contra quien ha de reñir batalla descomunal el "natus familiæ", es contra el casero. Cunde la moda vivera de no dar vivienda al matrimonio con muchos chiquillos. Hasta hay quien va más lejos y se niega en redondo a alquilar casa a quien tenga hijos pequeños, cualquiera que sea su número. En los periódicos ingleses y franceses pueden leerse anuncios de este juez: "No se admiten niños ni perros". Nada de chicos. Pero una vez rota la resistencia del propietario—los hay excelentes, sin embargo—y del administrador queda por carear—porque esto es invencible y sólo puede aspirarse a cavarla—, la del portero y los vecinos, en permanente cizra y hostilidad contra la gente menuda y sus hazañas y quien los traiga al mundo. Si se mueven, enoian; si estornudan, escandalizan; si bajan la escalera corriendo, alborotan. Nunca están bien más que de visita. ¿Qué solución cabe para este problema planteado por el egoísmo abyecto del ser humano?

El calvario del niño y de sus padres no

acaba, en modo alguno, en la casa, sino que continúan en la calle y se prolonga en el tránsito, en el ferrocarril y no digamos en ciertos recintos como el teatro. Los chicos molestan a cierta parte humana de la humanidad. ¿Hemos dicho en el tránsito? Hay padres de ocho a diez pequeños que ha de viajar por turno, salir a la calle por turno y tomar el tránsito por turno. ¡La cara de estupor que pone la gente al ver invadir en cualquier lugar a tan brillante representación de la raza, la patria y la fecundidad! ¿Hay algo comparable a la volubilidad cancerbera del cobrador del tránsito—genéricamente hablando, pues los hay pios y compasivos—o del revisor ferroviario cuando descubre una partida de mocosillos? ¡Buen negocio, visto a Satanás! ¡Con qué celo y energía olfatea la presa y qué energía derrochan en sacarle el dinero de los billetes o los suplementos al desventurado padre! ¡Oh, las familias numerosas! ¿Quién dijo que no eran honra de la patria y dignas de protección, sostén y loa? Padres hay que han debido renunciar a viajar con su prole, mientras no sea talludita (y entonces también) a causa de los rigores implacables del reglamento de ferrocarriles, merced a los cuales no existen billetes a mitad de precio en taquilla, sino suplementarios y a discreción. ¡Hay nada más conmovedor que esas pugnas en ruta entre empleados y portadores de niños por si debían éstos pagar o no?

La patria reclama hijos y más hijos. Proteged a las familias numerosas, dicen los gobiernos y los sociólogos—aunque no todos, ahí está Maltrat—; pero basta dar con un administrador quisquilloso o un revisor estricto, para convencerse que todo eso es pura broma y que si el estado ambiciona muchos brazos y muchos soldados, el individuo quiere los menos niños posibles, sobre todo cuando son de otro.

Juan GUIKE.

### Se constituye una Federación de empresas periodísticas de Madrid

MADRID, 21.—Con fecha 19 del corriente mes, se ha constituido una Federación de Empresas periodísticas de Madrid.

La finalidad de esta agrupación es, según el artículo primero de sus Estatutos, la defensa de los intereses morales y materiales de las empresas federadas.

Fué elegido, por unanimidad, para presidente del Comité Ejecutivo, don Torcuato Luca de Tena, director de "A B C".

Para vicepresidente y secretario se ha elegido a don Vicente Saracho, gerente de "El Sol" y "La Voz", y don Juan Sarradell, director de "Informaciones", respectivamente; y para vocales, a los señores Atienza y Busquets (don Juan), gerente de la Sociedad Editora de "El Liberal" y "Heraldo de Madrid".

La dramática sesión de la Cámara Francesa, en la que el Gobierno vió la detención de los cinco diputados comunistas, acusados del delito de sedición cerca a del ejército o de excitación a la indisciplina.

Con una gran serenidad, en esta sesión, el señor Poincaré planteó un asunto delicadísimo, sin que fuera necesario infringir las más elementales reglas democráticas, ni pasar sobre la ley, ni de infringir el respeto a la opinión ajena. Dentro de los cauces legales, pudo la Asamblea rendir culto al mandato de las mayorías, asegurando a la minoría el ejercicio de su derecho, y sin darle pretexto a creerse víctima de la arbitrariedad ministerial, sino todo lo contrario, de su propia táctica, opuesta a unas normas del Estado que deben ser acatadas por todos.

## Las próximas elecciones municipales

La votación será en noviembre. - Las mujeres serán electoras y elegibles  
Se tenderá a la formación de programas locales

MADRID, 21.—Se han hecho nuevas aclaraciones respecto a las anunciadas elecciones municipales.

La convocatoria se publicará el próximo mes de octubre y no en septiembre, como en la nota oficial de ayer se dijo.

Las elecciones se celebrarán en el mes de noviembre, calculándose que durarán, por lo menos doce días.

Se confirma que no tendrán voto los analfabetos. Tampoco podrán votar los que tengan antecedentes penales. En cambio, las mujeres serán electoras y elegibles, si bien se les condicionarán estos derechos algo más que a los varones.

Para evitar el retorno a las doctrinas

políticas empleadas en las elecciones del antiguo régimen, el Gobierno se propone fomentar la constitución de grupos o ligas de vecinos, autorizándoles a formular programas de reformas locales y defensa de los intereses del vecindario.

Tendrán puesto, también, en las futuras corporaciones municipales, las minorías.

Cada elector votará para las dos terceras partes de los puestos que a cada Ayuntamiento se señalen.

El proyecto se está ahora articulando. Luego será estudiado por la Sección de Leyes políticas de la Asamblea, examinándolo detenidamente con respecto al Estatuto municipal.

## LA AVIACIÓN ESPAÑOLA

### Llega a Madrid una de las avionetas adquiridas en Inglaterra y aterrizaran las otras dos en el camino

#### El capitán Jiménez Iglesias se prepara a batir el "record" de duración

MADRID, 21.—A las tres de la tarde eran esperadas en Cuatro Vientos las tres avionetas adquiridas en Inglaterra.

Después de esa hora se supo que el aparato pilotado por el capitán don Juan Ansaldi había aterrizado en el campo de fútbol de Puerta de Hierro, no pudiendo hacerlo en el aeródromo por causa de la niebla.

Se acudió a recogerla, siendo remolcada, con las alas plegadas.

Posteriormente se recibieron noticias de que la avioneta conducida por don José Ansaldi había aterrizado en Quintanapalma, sufriendo algunos desperfectos.

El otro aparato, tripulado por Belloch, tampoco ha llegado a Madrid, sino que se ha quedado, por aterrizaje forzoso, en Alcalá de Henares.

#### LO QUE DICE EL CAPITÁN JIMÉNEZ

MADRID, 21.—Conversando con los periodistas, el capitán aviador, señor Jiménez Iglesias ha manifestado que está haciendo los preparativos para llevar a cabo el raid con que se propone batir el record de duración, que actualmente es de 6.200 kilómetros.

Para este vuelo se construye en Getafe un aparato capaz para llevar una carga de 4.100 litros de gasolina; y en Barcelona se fabrica un motor de 600 HP, en los talleres de la Sociedad Hispano-Suiza.

El capitán se muestra muy animado con respecto a este raid.

Bromeando, dijo: "Igual podemos llegar a Bombay que a Getafe", pero se le advierte gran confianza en sus elementos y pericia, pronunciándose desde luego, llegar lo más lejos posible.

#### SE VA A ESTABLECER UNA BASE DE AVIONES EN CABO JUVEY

MADRID, 21.—El general Gómez Jordana ha manifestado que en breve se destacará

una escuadrilla de aviones a Cabo Juby.

Con estos aparatos se establecerá, con carácter permanente, una base aérea militar en dicha posesión, teniendo en cuenta que ésta es el paso de los aparatos que hacen los grandes raid aéreos.

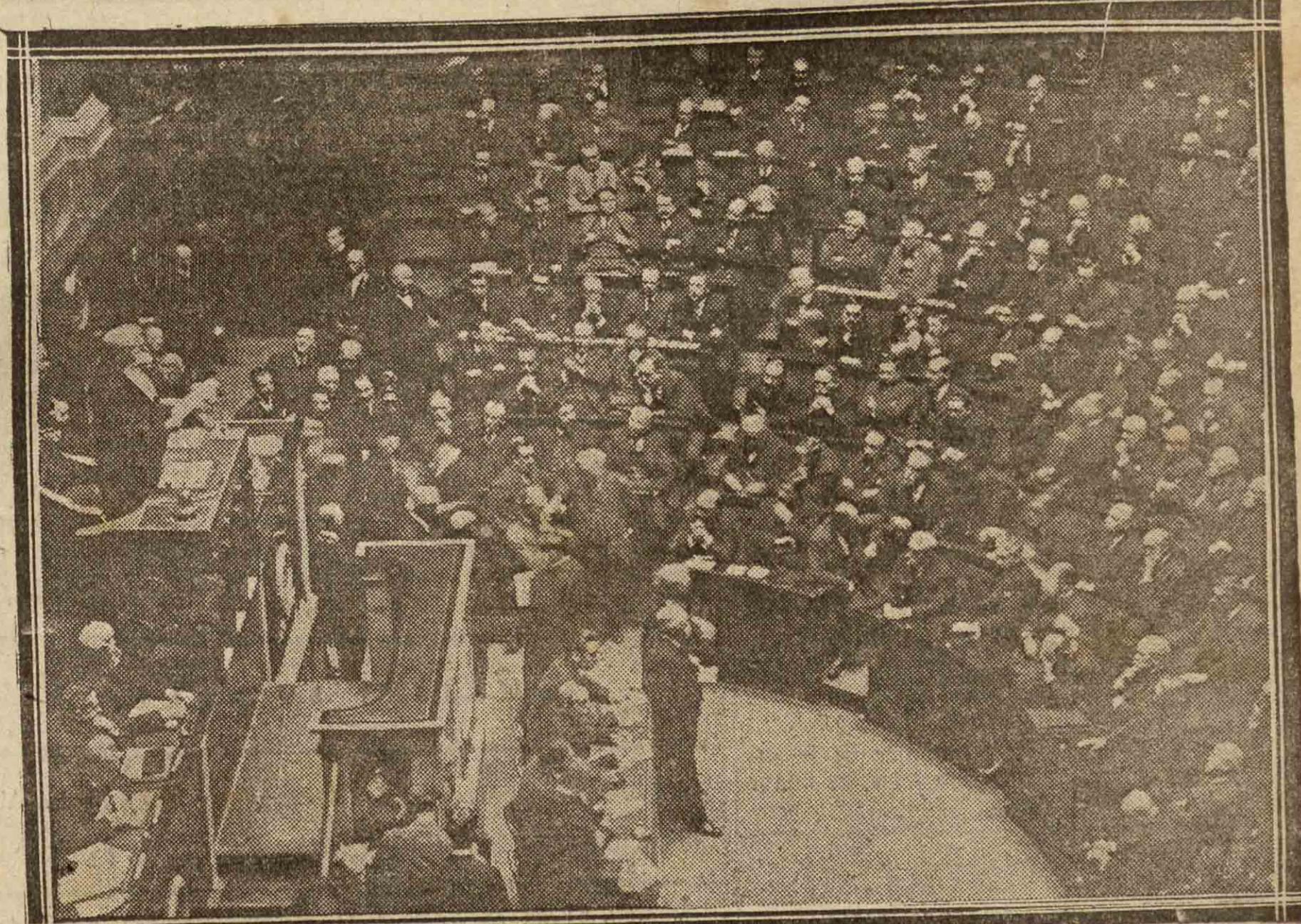
## CURSO DE MECÁNICOS

## DE AVIACIÓN

Aeronáutica Militar abre un concurso entre paisanos, cabos y soldados del Ejército que tengan vocación por la mecánica

En la Escuela de Mecánicos de Cuatro Vientos se da enseñanza completa, cobrando jornal desde el día de su ingreso

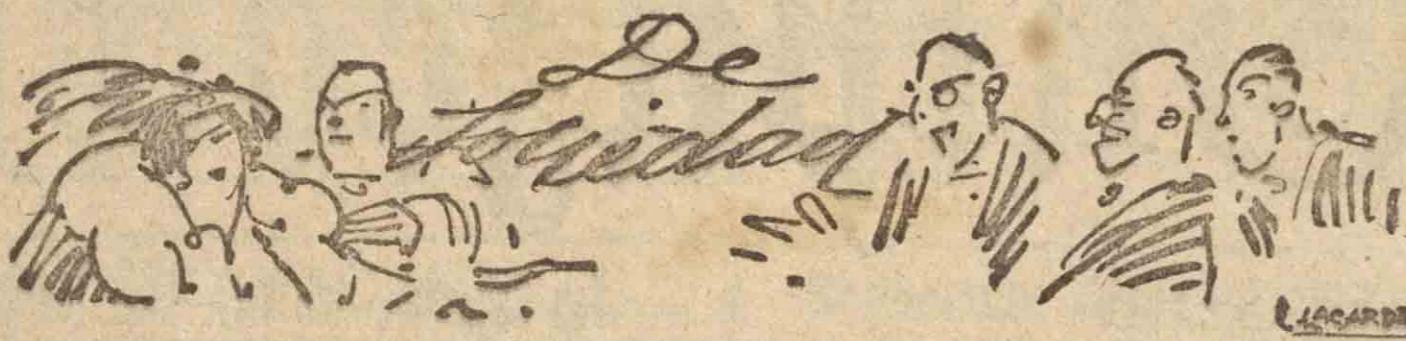
Para informes, dirigirse a la SECCIÓN DE AERONAUTICA Ministerio de la Guerra



Página 2

La Voz de Guipúzcoa

21 de Enero

**Santoral**

Día 21 de enero, sábado.—Santos Fructuoso y Publio, obispos; Augurio y Eulogio, diáconos; Epifanio, obispo; Meirardo, ermitaño; Patrocle, mártir; Santas Inés, virgen; Beata Josefa María de Santa Inés, virgen.

Sol: Sale a las 7,36 de la mañana y se pone a las 5,10 de la tarde. Luna nueva, el día 22. en Acuario.

**Viales**

Ha marchado a Vitoria, requerido por una reciente desgracia familiar, nuestro particular amigo, don Antonio Miura, jefe de negociado del Gobierno civil.

—De Bilbao se trasladó a Azpeitia, don Ismael C. Bedia.

**Dr. CASTAÑEDA** (padre e hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

ANDIA, número 6, segundo

—Marcharon a Pamplona, don Eugenio Arraiza, don Cándido Recondo y la señora viuda de Leunza, con su hija María de Lourdes.

—De Bilbao marchó a la corte don Javier Gil de Biedma.

—Vino de Leiza don José María Lizarraga, con su familia.

—Regresó a Bilbao don Martín Zapatero.

**Mezclilla**

Mejoría.—Parece que se iniciado una ligera mejoría en el estado de la señorita Cristina de Arteaga, de cuya dolencia dimos cuenta a nuestros lectores hace unos días.

Sin embargo, el estado de la paciente sigue siendo de extremada gravedad.

**Bodas**

En la iglesia de San Antonio de los Almenares, en Madrid, se ha celebrado la boda de la señorita Isabel Carvajal y Borbón, hija de los marqueses de Aguilar, con don Ricardo Churrucu y Dotes.

Fueron padrinos la madre de la novia y el padre del novio, y testigos el duque de Vergara, el conde de Aguilera de Inestrilla, el marqués de Legarda, el marqués de Comillas, el vizconde de Güell, el marqués de Torres de Mendoza y don Félix Churrucu.

Los recién casados salieron en viaje de novios con dirección a Egipto.

—El día 2 del próximo mes de febrero se celebrará en San Sebastián el matrimonial enlace de la bellísima señorita Shole Brunat y Serrano, con el culto letrado municipal, don José Múgica.

Fumad Habanos

**ROMEO Y JULIETA y MARÍA GUERRERO**

**Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España**

El Consejo de Administración de esta Compañía ha acordado que en los días 24 y siguientes del mes actual, a las once de la mañana, se verifiquen los sorteos de las siguientes obligaciones que deben amortizarse y el reembolso de las cuales pertenece al vencimiento de 1.º de Abril de 1928.

**1.º Obligaciones de la línea del Norte**

8.754 obligaciones de primera serie.

3.305 ídem de segunda ídem.

**2.º Obligaciones de la línea de Tudela a Bilbao**

306 obligaciones de primera serie.

724 ídem de segunda ídem.

12 lotes de Residuos de la segunda serie.

**3.º Obligaciones de la línea de Asturias, Galicia y León**

1.017 obligaciones de 1.ª hipoteca, 1.ª serie.

383 ídem de 1.ª ídem, 2.ª ídem.

565 ídem de 2.ª ídem.

393 ídem de 3.ª ídem.

Lo que se hace saber para conocimiento de los portadores de estas obligaciones, por si desean concorrir a los sorteos, que serán públicos y tendrán lugar los días señalados en esta corte y en las Oficinas del Consejo de Administración de la Compañía, Alcalá, núm. 16.

Madrid, 11 de Enero de 1928.—El secretario general de la Compañía, Ventura González.

(Anuncio publicado en la «Gaceta de Madrid» el día 14 de Enero de 1928.)

**AVISO**

Subasta de varias expediciones en la estación del Norte el lunes, día 23, a las nueve y media de la mañana.

**J. Ayestarán**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades internas

Consulta de 3 a 5.-B. Pastor, 1. Tel. 1-23-73

**De sol a sol****AL VUELO**

El día de San Sebastián, espléndido de sol y casi veraniego, ha sido un hermoso día en toda la extensión de la palabra.

Hubo a todas las horas animación extraordinaria y los donostiarras celebraron cumplidamente la fiesta del Patron titular.

En las primeras horas de la mañana recorrió las calles de la ciudad la tamborrada de la Artesana, lucida y brillante como siempre, que despertó al vecindario, a quien ya había anunciado la fiesta la banda de cornetas de Artillería llegada de Logroño.

En la iglesia de Santa María hubo solemne fiesta religiosa, a la que asistió el Ayuntamiento en cuerpo de comunidad, estando la parte musical de la fiesta encomendada a la Sinfónica y al laureado Orfeón Donostiarra.

La mañana fué de gran ajeteo. Regatas de bateles, intreesantísimas, que presentaron miles de personas; concierto en el Boulevard por la banda del Municipio, las cornetas de Artillería y las trompas francesas contratadas por la Euskal-Billería; gran tamborrada infantil organizada por los euskalbillaristas, que obtuvo un éxito grande; banquete edilicio en la Urbana; concierto tardío en la plaza de la Constitución y banquetes populares y bailes y fiestas a granel, pues las Sociedades donostiarras han entablado verdadera competencia en batir el record del buen humor y de la alegría, consiguiéndolo totalmente y dando a la ciudad un aspecto desusado, como si estuviésemos en el 15 de agosto o sus aledaños.

Para que nada faltase, hasta una avioneta evolucionó sobre la ciudad, entreteniendo al público con sus evoluciones.

A pesar de la aglomeración de gentes, no ocurrió ningún incidente desagradable, celebrándose todas las fiestas en medio del mayor orden.

En los barrios de Gros, Amara y el Antiguo, la animación fué también extraordinaria y hubo bailes y músicas y banquetes y la diversión fué general.

A las doce de la noche, con el ceremonial de costumbre, se arriaron las banderas en las Sociedades y en la Casa-Ayuntamiento.

Y hasta el año que viene, que se repetirá el festejo, aumentado y corregido.—ASORDEP.

—Se jugó otro partido a palo entre Quintana IV y Pasay, rojos contra Gallarta III y Aguirre, que lucian faja azul, sacando los delanteros de los cuadros once y once y medio, respectivamente.

En este partido se registró uno de esos cambios bruscos en juego y puntuación, que sirve para que la «catedra» escupe todas las candidatas ganadas en los dos partidos anteriores.

Los rojos tenían acorralados a los azules, tomando hasta once tantos de ventaja (21-10), cuando de pronto comenzó Gallarta a jugar y Pasay a no acertar con la pared y esto unido a que el menor de los Quintanas dió el bajón, dio por resultado la igualada a 28, para ganar el partido Gallarta y Aguirre por tres tantos.

—Para hoy, sábado, la Empress del frontón Moderno ha concertado los siguientes partidos: Primero, a remonte, Arrizabalaga y Arámburu, contra Echáñez y Larrañaga; segundo, a palo, los hermanos Quintana (IV y III) contra Gallarta III y Pasay.

**EN EL URUMEA**

Anunciar, como se hizo la repetición de aquél interesante partido que hace días jugaron Gárate y Erdoza contra Ondarrés y Navas, fué asegurar el lleno que ayer tarde se registró en este magnífico frontón del Urumea.

Pudíramos decir que la victoria era prevista, para Gárate y Erdoza, por aquellos que recordaban la compenetración de juego manifiesto por esta pareja, que tan grandes entusiasmos pone en la lucha por salir afrosa en los encuentros. Por otro parte, existía un buen número de aficionados partidistas de Ondarrés y Navas, fundándose en la ventaja que llevaban en el saque, pero no fué ni con mucho asemejado el juego de ayer al que hicieron en el encuentro anterior. Los tantos han sido señalados sin aquel peloteo visto, lleno de la técnica y codicia de otras veces, y aunque durante medio partido se registraron algunas igualadas, a partir de la tercera de las decenas el partido se hizo relativamente fácil para Gárate y Erdoza.

Ondarrés estuvo flojo, y Navas se desanimó de tal modo, que ya para los treinta tantos se le contó vencido. Sin embargo, Gárate y Erdoza, haciendo cada vez más ostensible su dominio, desarrollaron juego de calidad.

—Después jugaron de manera extraordinaria, sorprendente para el numeroso público, Onaindia y Urquidi, rojos, Mandiola y Gárate III, azules.

Se creyó en un partido fácil para esta segunda pareja, pero no fué así, porque Onaindia y Urquidi a pesar de ir rezagados durante las primeras decenas, supieron imponerse en las últimas, tras empeñada y titánica lucha, logrando triunfar, aunque solamente haya sido por la diferencia de dos tantos, porque Mandiola y Gárate se apuntaron el honroso 48 para 50.

Todo el partido se hizo interesantísimo, porque los tantos eran disputados de poder a poder, entre los aplausos de la afición, siendo emocionante su última decena, porque los cuatro pelotaris querían vencer. Así que los dos bandos tuvieron que luchar con el mayor acierto e interés, desarrollando un potente juego, particularmente el famoso Onaindia, que agració extraordinariamente a la afición.

—Para hoy sábado, nos anuncia la intendencia de este frontón las siguientes combinaciones: Onaindia y Aretxoa contra Arriondo y Mauregui, en primer lugar, y a continuación Iriondo y Urquidi contra Lizárraga y Uriarte.

El beneficio de Charroalde.—Reina entre los aficionados verdadero interés por asistir el domingo al homenaje que en partido benéfico se celebrará en este magnífico frontón del Urumea, con la actuación de los pelotaris de mayor fama. Aun cuando ayer dimos a conocer las combinaciones, éstas no están ultimadas, nor las numerosas proposiciones que la Empresa está recibiendo de la afición, que tanto interés muestra porque la fiesta benéfica tenga la mayor brillantez.

Los tan afamados que fueron en sus tiempos grandes pelotaris, Ituarte y Villabona, serán los asesores jueces del beneficiado Charroalde, que ocuparán la silla presidencial y directoria de los partidos.

Dadas las muchas amistades con que cuenta el bueno de Charroalde, el frontón Urumea ofrecerá mañana, domingo, un brillantísimo aspecto, siendo increíble el pedido de localidades que se viene haciendo de los pueblos,

**EN EL MODERNO**

El Moderno se llenó ayer tarde hasta los topes. Primero se jugó a remonte entre Abrego y Zabaleta, rojos contra Pasieguito y Alberdi, sacando Abrego del cuadro once y del diez y medio Pasieguito.

Tuvo escaso interés este encuentro, o mejor dicho, no tuvo ninguno, puesto que desde el primer momento se pudo apreciar la neta superioridad de Abrego y Zabaleta, los que sin entregar a fondo ganaron el partido por una ventaja de dieciocho tantos.

—En el de palo contendieron los hermanos Quintana II y III, rojos contra Solozábal y Perea azules, sacando los delanteros del cuadro once.

No se registró en este encuentro igualada alguna, sin embargo sostuvo el interés y la emoción hasta la decena final, pues aún cuando los hermanos lograron la ventaja de diez tantos, bien pronto los azules trajeron la diferencia de dos y luego a uno, inquietando constantemente con la igualada.

En la decena final dieron los hermanos el estribón definitivo que les llevó a los cincuenta tantos por cuarenta y tres en que quedaron Solozábal y Perea.

Quintana III resultó el mejor de los cuatro. Solozábal se distinguió desde la mitad del partido. Los «ases» Perea y Quintana, bastante regulares.

—Se jugó otro partido a palo entre Quintana IV y Pasay, rojos contra Gallarta III y Aguirre, que lucian faja azul, sacando los delanteros de los cuadros once y once y medio, respectivamente.

En este partido se registró uno de esos cambios bruscos en juego y puntuación, que sirve para que la «catedra» escupe todas las candidatas ganadas en los dos partidos anteriores.

Los rojos tenían acorralados a los azules, tomando hasta once tantos de ventaja (21-10), cuando de pronto comenzó Gallarta a jugar y Pasay a no acertar con la pared y esto unido a que el menor de los Quintanas dió el bajón, dio por resultado la igualada a 28, para ganar el partido Gallarta y Aguirre por tres tantos.

—Para hoy, sábado, la Empress del frontón Moderno ha concertado los siguientes partidos: Primero, a remonte, Arrizabalaga y Arámburu, contra Echáñez y Larrañaga; segundo, a palo, los hermanos Quintana (IV y III) contra Gallarta III y Pasay.

**Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España****PAGO DEL CUPON DE 1.º DE FEBRERO DE 1928**

Rectificación del anuncio publicado en la «Gaceta» de Madrid, de 28 de diciembre de 1927

En virtud del R. D. número 24 del ministerio de Hacienda, fecha 2 del actual, publicado en la «Gaceta» de Madrid, del día siguiente, se modifican los tipos de gravamen sobre los intereses de las obligaciones y se establece que esa reforma comience a partir de 1.º de enero corriente.

En su vista, el Consejo de Administración de la Compañía tiene la honra de poner en conocimiento de los señores portadores de obligaciones que ha sido preciso aplicar los nuevos descuentos a los valores que vencen en 1.º de febrero próximo, y por lo tanto el importe líquido de los cupones de dicho vencimiento es el siguiente:

CLASE DE VALORES	Valor líquido del cupón
Acciones Lérida a Reus y Tarragona, domiciliadas .....	6,79
Id. fd. id. id. no domiciliadas .....	3,69
Obligaciones Huesca a Francia, por Canfranc .....	9,11

Madrid, 11 de enero de 1928.—El Secretario General de la Compañía, VENTURA GONZALEZ.

Anuncio publicado en «Gaceta» de Madrid, el día 14 de enero de 1928.

**Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España****PAGO DEL CUPON DE 15 DE FEBRERO DE 1928**

Rectificación del anuncio publicado en la «Gaceta» de Madrid de 28 de diciembre de 1927

En virtud del R. D. número 24 del ministerio de Hacienda, fecha 2 del actual, publicado en la «Gaceta» de Madrid, del día siguiente, se modifican los tipos de gravamen sobre los intereses de las obligaciones y se establece que esa reforma comience a partir de 1.º de enero corriente.

En su vista, el Consejo de Administración de la Compañía tiene la honra de poner en conocimiento de los señores portadores de obligaciones, que ha sido preciso aplicar los nuevos descuentos a los valores que vencen en 15 de febrero próximo, y por lo tanto el importe líquido de los cupones de dicho vencimiento es el siguiente:

CLASES DE VALORES	Valor líquido del cupón


<tbl\_r cells="2" ix="2" maxc

21 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## Información general extranjera

## El ejército lituano amenaza la estabilidad del Gobierno de Valdemaras

## El destierro de Trotzky marca un capítulo de la historia moderna rusa. - Los temporales en Norteamérica

## EL DESTIERRO DE TROTZKY

LONDRES, 20.—El corresponsal del "Daily News" en Moscú, ha enviado telegáficamente detalles de la salida de Trotzky para el destierro, despacho que no permitió cursar la censura soviética hasta anoche, así como no consintió en que los periódicos rusos diesen hasta ayer noticias de dicha marcha.

Según el corresponsal del "Daily News" el destierro de Trotzky, a 600 kilómetros de Moscú, fué algo más que una demostración de afecto de sus amigos: fué el fin de uno de los capítulos de la Historia de la moderna Rusia.

Mil quinientos miembros de la oposición roja acudieron a la estación para despedir a su jefe, atendiendo a las órdenes dadas en este sentido por los viejos revolucionarios, que encancieron en las prisiones zaristas, y tributaron una gran ovación a Trotzky cuando éste apareció en los andenes acompañado de su mujer y de su hijo, y sin la menor escolta policial.

Trotzky no pronunció una palabra para corresponder a las muestras de afecto de sus partidarios.

El tren que conducía a Trotzky y a su familia al destierro salió lentamente de la estación de Moscú y su partida fué presenciada por los opositores rojos, que guardaron entonces un silencio impresionante y que se descubrieron respetuosamente.

## LOS TEMPORALES EN NORTEAMERICA

NUEVA YORK, 20.—Sobre las regiones de Cincinnati y de toda la parte meridional del Estado de Ohio se abatió ayer un terrible ciclón causando más de 300.000 dólares de daños materiales.

Hasta ahora se sabe que han resultado veinte personas heridas.

## HALAZGO LE UN TESORO

ODESSA, 20.—En unos trabajos efectuados en el subsuelo, en sitio céntrico, ha sido hallado un subterráneo amurallado. En este subterráneo ha aparecido una caja de caudales conteniendo perlas y diamantes por valor de varios millones de francos.

Se cree que fué ocultada por el conocido jóven Kockrich, antes de su huida al extranjero.

## UN CUADRUPLE ALUMBRAMIENTO

VARSOVIA, 20.—En una granja de Biinston, en Polonia, una mujer ha dado a luz cuatro niñas perfectamente constituidas.

Este acontecimiento ha sido muy festejado en la región, porque, según una popular leyenda,

## LA DICTADURA AL DIA

## Unas gestiones para la construcción de rifles en Eibar

Al ex alcalde de Madrid, señor Semprún, le multan con 50 pesetas

## EL EX ALCALDE Sr. SEMPRUN, MULTADO

MADRID, 21.—La Alcaldía de esta corte ha impuesto una multa de 50 pesetas, al ex alcalde don Manuel Semprún.

El motivo de tal sanción es no tener el señor Semprún matriculado debidamente su automóvil.

## UN ABOGADO PROCESADO POR SUPUESTAS

## INJURIAS AL GOBIERNO

BARCELONA, 21.—El juez del distrito de La Lonja ha dictado auto de procesamiento contra un abogado de esta población, por estimar que un telegrama dirigido por dicho señor al Gobierno constituye una injuria para éste.

Además, parece ser que se le han encontrado unas cuartillas en las que se cree hay también conceptos injuriosos para los ministros.

El abogado en cuestión fué detenido y llevado a la presencia del juez.

Después de prestar declaración, fué puesto en libertad.

## EL NUEVO REGIMEN POST-CARCELARIO

Ha visitado al ministro de Gracia y Justicia el presidente del tribunal tutelar de niños de Barcelona, Sr. Albo, para hablarle del proyecto de régimen post-carcelario de que ha tratado en la Asamblea la señorita Echarri.

El ministro dijo al Sr. Albo que pronto serán entregadas las bases del proyecto, una de las cuales será el establecimiento de talleres para presos y presas.

En estos establecimientos se hará vida doméstica, pudiendo ingresarse en ellos mediante libertad condicional.

También podrán cumplir en ellos su encierro las quincenarias, con lo cual se las evitará a éstas el ambiente de las cárceles.

## EL PROBLEMA HARINERO

Terminada la primera parte de la sesión de la Asamblea, el presidente del Consejo habló con el de la U. P. de Burgos, señor Maestre, respecto al problema harinero.

El Sr. Maestre afirmó al jefe del Gobierno que en Burgos pueden adquirirse unos mil vagones de trigo a precio de tasa.

## LA CONSTRUCCION DE RIFLES EN EIBAR

También conferenciaron con el general Primo de Rivera otros asambleístas, para

el nacimiento de cuatro niños en un solo parto marca una larga era de paz.

## OTRO FRACASO DE AVIACION

NUEVA YORK, 20.—Los aviadores Kinsford Smith y Pond, han fracasado en su intento de batir el vuelo de duración.

Han aterrizado en San Francisco después de cincuenta horas y siete minutos de vuelo.

## LA POSESION DE UNA ISLA INHABITADA

LONDRES, 20.—Inglaterra y Noruega pretenden tener derecho sobre la isla Bouvet, inhabitada en el Atlántico, situada al sudoeste del Cabo de Buena Esperanza. La isla vecina de Thompson, también está en litigio.

Dicen de Oslo que el primero de diciembre último, una expedición noruega, que trató de establecer en estas islas una base de aprovisionamiento, ha izado en ellas la bandera noruega.

## EL EMBAJADOR NORTEAMERICANO EN

FRANCIA

PARIS, 20.—Mr. Myron Herrick, embajador de los Estados Unidos en Francia, ha llegado esta mañana a las nueve al Havre, en el paquebot "Paris".

Ha sido recibido por el subprefecto, el presidente de la Cámara de Comercio y el encargado de Negocios de la Embajada yanqui.

Después de una recepción en la Casa Ayuntamiento, ha tomado el tren de París, a las diez. Mr. Myron Herrick ha llegado a París y directamente se ha dirigido desde la estación de San Lázaro a la Embajada norteamericana.

Vuelve después de siete meses de obligada ausencia por su delicado estado de salud.

## LA INESTABILIDAD DEL GOBIERNO LITUANO

LONDRES, 20.—El corresponsal del "Daily Mail" en Riga, telegrafía que las autoridades de Kovno desmienten formalmente que el Gabinete Valdemaras haya caído, como ha corrido el rumor.

El alto funcionario que se ha entrevistado con este corresponsal inglés, admite sin embargo, que el ejército amenaza la suerte del Gabinete, si Valdemaras mantiene la suspensión del general Dzukauskas, antiguo jefe de las fuerzas lituanas.

## UN DESCARRILAMIENTO EN LA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 20.—Cerca de Junín ha descarriado un tren expreso, resultando tres ferrovíarios muertos.

Entre los viajeros fallecidos, se encuentran varios ministros y diplomáticos y entre éstos el embajador de Francia en la Argentina.

## SINDICATO METALURGICO (SECCION DE SAN SEBASTIAN)

Conferencia de Juan de los Toyos.—Hoy, sábado, dará una conferencia en nuestro domicilio social, Puerto, 7, primero, a las ocho de la noche, el secretario general del Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa, Juan de los Toyos.

En esta conferencia tratará el distinguido camarada el tema de los Comités partidarios y explicará un voto en pro de los mismos.

El interés del tema es de gran actualidad e importancia para la clase trabajadora, por lo que es de esperar que海 de verse este acto muy concurrido.

Este Sindicato recomienda muy eficazmente la asistencia a este acto a todos los compañeros pertenecientes al mismo y en general a todos los metalúrgicos de San Sebastián, ya que de él hemos de sacar provechosa enseñanza.

## LA HUELGA METALURGICA ALEMANA

BERLIN, 20.—No han dado el menor resultado satisfactorio las negociaciones realizadas para resolver la huelga de metalúrgicos en Alemania central.

## LOS BARBEROS BILBAINOS

BILBAO, 20.—Una comisión de patrones y obreros barberos visitó hoy al alcalde, para entregarle las nuevas bases de trabajo en el gremio.

## EL PROBLEMA HARINERO

Terminada la primera parte de la sesión de la Asamblea, el presidente del Consejo habló con el de la U. P. de Burgos, señor Maestre, respecto al problema harinero.

El Sr. Maestre afirmó al jefe del Gobierno

que en Burgos pueden adquirirse unos mil vagones de trigo a precio de tasa.

## LA CONSTRUCCION DE RIFLES EN EIBAR

También conferenciaron con el general Primo de Rivera otros asambleístas, para

## El alcalde habla de diversos asuntos referentes a la vida donostiarra

Y por la noche regresó nuevamente a Madrid

Ayer, en el Sudexpreso, llegó por la mañana el señor Beguiristain, procedente de Madrid, acudiendo con el Ayuntamiento a la misa celebrada en Santa María, y presentando después desde el balcón central del Municipio el paso de la tamborrada de la Euskal-Bilera.

## HABLA EL SR. BEGUIRISTAIN

Hablando con los periodistas, dijo el alcalde que cuantas veces encontraba al general Primo de Rivera en el Congreso preguntaba el presidente qué había por San Sebastián, añadiendo que no se olvidaba de nuestra ciudad.

Explicando el señor Beguiristain lo que había de cierto acerca de la posibilidad de un tendido de cable de San Sebastián a Buenos Aires, dijo que lo ocurrido había sido que el señor Luzunari preguntó a Primo de Rivera, por encargo de un amigo, qué había sobre el cable directo a Buenos Aires, a lo que contestó el presidente del Consejo que eso era un problema a estudiar, pues son muchas las comunicaciones rápidas que existen con América y además se dispone de la facilidad de la radio.

Esto fué lo ocurrido, pero sin hacer referencia a ningún puerto determinado.

Insistió el señor Beguiristain en que había estado en Bilbao recientemente, en su anterior viaje, pero sólo para asuntos particulares, sin preocuparse para nada del problema de la recogida de basuras.

Preguntado acerca de la organización de la nueva entidad local que tratará ampliamente el asunto del turismo, dijo que hablando de este problema con Primo de Rivera, le dijo el general que se va a crear un organismo central, dotado espléndidamente de medios económicos y que de él dependerán otros organismos regionales, y que nosotros somos los más llamados a solicitar las consiguientes aportaciones de ese organismo central.

También habló de la Exposición de Industrias Marítimas, que será una realidad, aunque hay que volver de nuevo a insistir con los planes y proyectos ya concretados, para que el Gobierno tome resoluciones favorables.

Dijo el señor Beguiristain que había hablado con el presidente de varios asuntos locales, porque el señor Primo de Rivera se muestra interesado y pregunta por la situación de San Sebastián; pero que hay que tener calma y no mostrarse molesto, pues esto a nadie conduciría.

## LOS ESTUDIANTES DONOSTIARRAS

Los jóvenes donostiarros que se hallan cursando sus estudios en los diferentes centros docentes de Madrid cursaron ayer un despacho telegráfico al alcalde de la ciudad, que dice así:

«Felicitamos Corporación municipal, Santo ciudat, estudiantes donostiarros reunidos fraternal banquete.»

## A MADRID DE NUEVO

El alcalde terminó su conversación con los periodistas diciendo que por la noche regresaba a Madrid, para asistir, hoy, sábado, a una reunión del Banco de Crédito Local.

## Ateneo Guipuzcoano

## La conferencia de don José de Gardoqui

Hoy, sábado, a las siete de la tarde, ocupará la tribuna del Ateneo el culto comandante de Estado Mayor don José de Gardoqui, disertando sobre el tema "El sentimiento del amor en nuestros clásicos. Estudio de cuatro figuras literarias".

La personalidad literaria del señor Gardoqui está claramente definida por su brillantez en periódicos y revistas. Aparte de esto, como publicista ha adquirido también singular relieve, principalmente por su última obra, titulada "Espadas rotas".

Con la conferencia del señor Gardoqui, de indudable interés, se iniciarán en el Ateneo el intercambio de relaciones culturales con el de Burgos, entidad con la cual se llegó a un acuerdo en la última reunión del Ateneo celebrada el pasado verano con motivo de la inauguración de los nuevos locales, merced al cual desfilarán por la tribuna de este Centro las más prestigiosas figuras de la capital castellana.

El acto de la entrega de las insignias tendrá lugar en el Gobierno civil, a la una de la tarde de mañana, domingo, siendo invitados al agravio por el gobernador civil con la concurrencia de las autoridades e invitados.

## A los soldados de cuota

Se reciben huéspedes a precios económicos en el estanco de Martutene.

## José María Amilibia

—ABOGADO—

Asuntos civiles y contencioso-administrativos. Peña y Goñi, 2. Despacho tres a seis.

## GOICOECHEA-MEDICO-DENTISTA

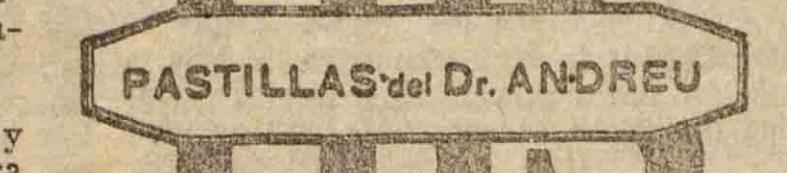
MAYOR, 2, 1º

Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

## Dr. Benito Petschen

Partos y enfermedades de la mujer. Medicina general. Rayos X.

Elcano, 10. De 11 a 1 y de 3 a 5. Tel. 1-22-07



Página

La Voz de Guipúzcoa

21 de Enero

Los festivales benéficos

**Un baile "Segundo Imperio"****en el castillo de Pau**

Una excursión por el Bearn, sobre todo en esta época, en que la animación y las fiestas de la temporada de invierno se alían con el encanto maravilloso del paisaje pirenaico, ofrece siempre un singular atractivo. Y un buen pretexto para realizarla es, sin duda alguna, el soberbio festival que se celebra en Pau el sábado, día 28.

La fiesta, como es sabido, tendrá por escenario el castillo de Pau, la histórica mansión en que vivió sus años infantiles Enrique IV, el Bearnés. Consistirá en un gran baile "Segundo Imperio", que organiza la "Unión des Femmes de France" a favor de sus instituciones benéficas.

La "Unión des Femmes de France", representada en nuestra región por un Comité que preside Mme. Vic, tiene a su cargo, como entidad filial que es de la Cruz Roja Francesa, varias obras benéficas, entre ellas el Nido Marítimo de Hendaya y Nido Bearnés de Pau, cuya finalidad es la de acoger y cuidar hasta su completo restablecimiento a los niños de antiguos combatientes, necesitados del clima del mar o de la montaña. También sostiene dispensarios gratuitos y otras instituciones de esta índole.

Tanto por el carácter benéfico de la fiesta como por su atractivo indudable, serán muchas las personas que ese día se trasladarán a la Linda ciudad del Pirineo.

Habrá un concurso de trajes y otro de danzas de la época. Entre los suntuosos gobelinos y los tapices de Enghien, frente a las mismas lunas de Venecia que vieron reflejarse la gola escotada de Juana de Albret, en aquellos mismos salones del castillo en que Margarita de Navarra bailó las contradanzas inglesas y el "passemão" de Italia en las grandes fiestas palatinas de "autrefois", el público cosmopolita de las estaciones invernales pirenaicas tendrá ocasión de asistir a una espléndida evocación de las elecciones antiguas.

Los caballeros podrán asistir al festival con el traje habitual a la francesa, que en general no ha variado gran cosa desde 1852 hasta nuestros días. Les bastará con sustituir el cuello moderno por un cuello y corbata de la época para hacerse una silueta "segundo imperio". Por lo tanto, no cabe alegar complejidades de indumentaria: el "travesti" no puede ser más cómodo y sencillo.

En cuanto a las señoras, pueden utilizar los tejidos de gran precio, pero no es que sean indispensables. Una modista de buen gusto podrá confeccionarles rápidamente una pomposa crinolina muy de la época y de poco costo, lo suficientemente bonita para dar la nota de color que el carácter del festival exige.

La entrada al baile costará cien francos y se podrá cenar, con arreglo a un exquisito menú, al precio de cincuenta francos por persona. La cena se servirá en los bajos del Castillo.

La fiesta "Segundo Imperio" del castillo de Pau, el día 28, será un acontecimiento mundial de primer orden y ofrecerá a los ojos del turista un cuadro veraz y primoroso de todo un período histórico del siglo XIX, en su

**LA HORA**

socialidad en comonestros de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28  
(Frente a la parroquia de San Ignacio)

**Pablo Gastaminza**

Tratamiento de la bleñorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

Churruca, 2, 1º - Tel. 20-78. Consulta de

10 a 1 y de 3 a 6



**RENTERIA.** — Grupo formado por la Sociedad «Anaitasuna», patrocinada por la Excmo. Diputación de Guipúzcoa, fundada el año 1916, por iniciativa de los señores don José Ignacio Olaizola y don Ignacio Lecuona. Esta Sociedad, cuya próspera vida debe servir de estímulo a los que todavía se hallan refractarios a agruparse en entidades de esta naturaleza, la preside don Dámaso Garmendia, que con un secretario y cuatro vocales forman la Junta directiva. La fotografía está obtenida en un momento de reunión de los «casheros» que se disponían a celebrar un banquete, el día 17 del corriente, festividad de su Patron, San Antón. (Foto Figurski.)

**En el Miramar****El gran Milton Sills  
— en —  
"Hombres de acero"**

En la pantalla cinematográfica del Miramar va a reaparecer hoy, sábado, el notabilísimo actor Milton Sills, interpretando el protagonista de una cinta extraordinaria de la "First National" titulada "Hombres de acero".

"Hombres de acero" se basa en el asunto de gran interés y tiene escenas de honda emoción.

A Milton Sills, que tiene en "Hombres de acero", una de sus más geniales y vigorosas creaciones, le secunda la bella artista Doris Kenion.

Por tratarse de una cinta de larguísimo metraje dividida en diez partes, "Hombres de acero" se pasará por la tarde en las sesiones de cinco y media y siete y cuarto. Por la noche, la sesión dará comienzo a la hora de costumbre.

La orquesta de Barriola, por su parte, anuncia un selecto y ameno programa de música para amenizar todas las sesiones.

**Pasa una avioneta, evoluciona  
y sigue su ruta**

Ayer en las primeras horas de la mañana cruzó sobre nuestra ciudad una avioneta del mismo tipo que las que días anteriores fueron vistas por numerosos donostiarros.

La avioneta evolucionó brevemente sobre la capital y continuó su viaje con dirección a Burgos.

Este aparato es el que por unas pequeñas averías tuvo que aterrizar en Angulema, cuando venía en unión de las dos avionetas de cuyo paso dimos cuenta a su tiempo. Va pilotado por el señor Abellón y el día anterior aterrizó en el Aeródromo de Lasarte, pasando allí la noche.

Ayer, a las nueve y media de la mañana, al emprender el vuelo directo a Madrid, vió unos minutos sobre la ciudad, antes de enfilar su ruta a Cuatro Vientos.

**Un Consejo de guerra**

A fines de febrero se verá en Barcelona la causa por el intento de asalto al cuartel de Atarazanas

Atarazanas

MADRID, 21. — Comunican de Barcelona que muy en breve se celebrará Consejo de guerra para ver y fallar la causa instruida con motivo del intento de asalto al cuartel de Atarazanas el 6 de noviembre de 1924.

Es casi seguro que el Consejo de guerra se celebrará en la cárcel Modelo, en la segunda quincena del próximo mes de febrero.

Los procesados son: Cristóbal Gamero, Joaquín Martínez, Antonio Sirafía, Miguel Bieto, Pascual Sipan, Felipe Tifiena, Ezequiel Metante, Manuel Arbona, Pascual Solá, Narciso Masmitjà, Antonio Taxonera, Francisco Torres, Juan Masip, Manuel Montero y José María Rufas.

En la cárcel Modelo están detenidos Gamero, Sirafía, Masmitjà y Taxonera, y los demás en libertad provisional.

Deflagra a Gamero don Abel Velilla; a Martínez, don Pedro Estartus; a Sirafía, don Eduardo Barrioherero; a Arbona, Bieto y Tifiena, el señor Jiménez; a Sirafía, don Antonio Villalta; a Metante, Montero y Rufas, don Bibiano López; a Solá, el señor Vila Sala; a Masip, el señor Millán, y don José del Río Fernández, don Federico Rada Ventura y don Ramón Roig Calzada, a Masmitjà, Taxonera y Torres.

El fiscal califica los hechos como constitutivos de un delito de rebelión militar fraternizada, con intento de asalto a un cuartel, y pide para Gamero la pena de diez años de prisión mayor: ocho años para Martínez, Masip y Torres, y seis años y un día para Taxonera, Sirafía, Bieto y Solá, y para los demás procesados, la absolución.

**Teatro del Príncipe. Hoy, sábado****En el Príncipe****El grandioso estreno  
— de —  
"Margarita Gautier"**

Para hoy, sábado, se anuncia en el Príncipe, un estreno extraordinario. Se pasará por primera vez una producción especial de la "First National", detalle éste sobradamente elocuente que nos releva de más comentarios y, sobre todo elogios, ya que la precitada casa es hoy en día una de las más prestigiosas y tiene un material muy seleccionado e interesante.

La nueva cinta titulase "Margarita Gautier" y consta de ocho partes. En su interpretación toman parte la célebre "estrella" americana Norma Talmadge, el nuevo actor español, nacido en Bilbao, Luis Alonso.

"Margarita Gautier", podemos asegurarle, es película de éxito seguro. El público ha quedado satisfechísimo y muy bien impresionado de la nueva y notabilísima cinta.

Todas las sesiones serán amenizadas por la orquesta Betoré, con arreglo a un selecto programa musical.

**Un banquete en honor del alcalde**

Ayer, a la una de la tarde, se verificó en el restaurante de la fonda La Urbana el banquete con que los concejales obsequiaron al alcalde, señor Beguiristain.

Asistieron a esta fiesta íntima veinticinco señores concejales, y, como no hubo brindis, cambiaron algunos ediles impresiones con el alcalde sobre asuntos locales ya conocidos.

**ESTRENO EXTRAORDINARIO****"Margarita Gautier"**

NORMA TALMADGE y LUIS ALONSO

Este último, nuevo actor español

**La señora  
Doña Eladia de Toledo y Eguren**

(VIUDA DE LANZ)

Falleció a las seis de la mañana de ayer a los 74 años de edad

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Alejandro, don Vicente y doña María; hijos políticos, doña María Nadal, doña Rosario Piniés y don Luis Lago; nietos y demás parientes, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán hoy, SABADO, a las NUeve Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de esta ciudad, y a la conducción del cadáver, que tendrá lugar a las DOCE del mismo día, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: Paseo de Colón, 6, 1º.

No se reparten esquelas

**La señora  
Doña Valentina Burutarán Ibarburu**

(VIUDA DE GALDONA)

falleció a las tres de la tarde del día de ayer, a los 76 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Antonio, doña Joaquina (ausente), don Celestino (ausente) y don José; hijos políticos, don Pablo Garmendia (ausente), doña Celsa y doña Dolores Fernández; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que, por el eterno deseo de su alma, se celebraría hoy, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Poio, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: TRIUNFO, 4. San Sebastián, 21 de enero de 1928.

21 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## La Asamblea Consultiva delibera

## AYER SE HABLO MUCHO DE PROTECCIONISMO ARANCELARIO Y EL SEÑOR PRAST, EX ALCALDE DE MADRID Y EX CONSERVADOR-LIBERAL, DIJO QUE EL DEBATE CARECIO DE IMPORTANCIA

También aseguró el orador que temía adquirir fama de radical y petrolero. - El señor Picavea lo iba al Gobierno. - El señor Gay teme que unas industrias maten a otras  
El señor Flores de Lemos habló en voz muy baja y el señor Rosi lo pide protección para las Sociedades de seguros

## COMIENZA LA SESIÓN

MADRID, 21. — A las 3,45 de la tarde se abre la sesión, bajo la presidencia del señor Yanguas. En el banquillo azul aparecen los ministros de Instrucción y de Marina.

Se lee y aprueba el acta.

El señor Rúa se lamenta de que la sesión sea dedicada exclusivamente al debate económico.

El MINISTRO DE INSTRUCCIÓN contesta, y se reanuda.

## EL DEBATE ECONÓMICO

El señor GONZALEZ LLANAS se ocupa de las industrias siderúrgicas y hullera de España y pide protección para ellas, por estimar que son los pilares más fuertes de la industria nacional.

Dice que a estas industrias debe protegerseles, como se hace en otros países.

Rebate los argumentos que han expuesto en la Asamblea algunos oradores que han querido presentar la industria siderúrgica española como mal instalada, y termina pidiendo nuevamente protección.

El señor PICAVEA elogia al Gobierno por haber planteado este debate en la Asamblea y dice que ello ha hecho que expresen su valiosa opinión los representantes de importantes sectores de la economía nacional.

Realiza la importancia de la industria hullera y expone la necesidad de que sea protegida, como se hace en Inglaterra.

Explica el caso de esta nación, en la que son protegidas con cariño las industrias nacionales, y termina pidiendo al marqués de Estella que se inspire en lo que en Inglaterra se hace.

EL DIRECTOR GENERAL DE AGRICULTURA, señor Veillando, interviene.

Dice que va a contestar a las observaciones que se han hecho sobre las industrias agrícolas y que es importante conceder a la Agricultura la mayor importancia que se concede a la industria fabril, pues es la primera riqueza española.

Habla del cambio de productos en relación con los derechos arancelarios y dice que muchas veces perdemos en el cambio de productos extranjeros por otros que tenemos en el mismo país. (El presidente de la Cámara llama la atención al orador por la extensión que está dando a su discurso).

Afirma que la protección debe concederse a todas las industrias sin excepción y dice que a su juicio el problema se resuelve con un plan arancelario comercial. Es esta la mejor protección.

Se muestra partidario de que se vaya a la desaparición de las industrias que no tienen aclimatación en España y que no representan ningún interés ni reportan beneficio alguno.

El señor PRAST (don Carlos) dice que el debate que se está desarrollando no tiene importancia.

Se trata—declara—de juegos florales económicos porque se carece de una base, que es la opinión del Gobierno.

Cuando haya una opinión del Gobierno, entonces se puede plantear el debate con toda la extensión que fuera precisa.

Censura a los oradores que le han precedido en el uso de la palabra, porque sólo se han ocupado de defender sus intereses, y ataca a los que han defendido a las industrias cuyo desarrollo—dice—benefician a la vida nacional menos que la Agricultura.

Dice que es preciso acabar con todo esto, aunque sea en forma radical petrolera.

Yo que fui siempre conservador—dice—me veo convertido ahora en un hombre de izquierdas. (Risas).

Dice que habla en nombre del Comercio.

Recoge el aspecto pintoresco de los discursos pronunciados y dice que es muy interesante la opinión del marqués de la Frontera, según el cual en España todas las vacas son gordas. (Risas).

Yo sé—dice—que en muchos casos la carne es mala, y no será por culpa de los carnicheros, sino de los ganaderos. (Risas).

Analiza el problema agrícola en España en relación con el Comercio, y termina pidiendo, no protección, sino respeto a los honrados comerciantes.

El señor GAY dice que se va a ocupar del asunto bajo el punto de vista científico.

Declara que no representa a ningún sector económico y que se felicita de ello y de haber oído a los representantes de la riqueza nacional.

Expone lo que a su juicio representa la Agricultura para la economía nacional y hace historia de la industria española desde la terminación de la guerra, y asegura que el tinglado industrial que se ha formado en España excede a la economía nacional.

Cree que una industria ahoga a otra y que en España hay demasiadas industrias de una misma clase.

Cree que la protección debe concederse, pero bien administrada y cuando se trate de intereses generales y no para que el dinero pase de un bolsillo a otro.

El señor ROSILLO pide protección para las Sociedades de Seguros.

El señor FLORES DE LEMUS interviene.

Habla en voz tan baja, que apenas se lo oye

de los escasos, por lo que el presidente de la Cámara le invita a que se exprese alto.

El orador dice que no puede, por padecer una afección a la garganta.

Sigue hablando y, al parecer, dice que son muy estimables los ofrecimientos que se han hecho por los representantes agrícolas y pide que se proteja a la industria nacional.

El Gobierno—agrega—promete esa protección. Ya sabemos cuál ha de ser el procedimiento: un arancel proteccionista para echar a reñir los intereses representados.

El CONDE DE LOS ANDES pide protección para muchas industrias que no pueden vivir sin ella.

Se suspende la sesión a las siete y se reanuda veinte minutos después.

El Sr. BERASADES se ocupa del problema agrícola, para el que pide protección.

El Sr. GUAL dice que el debate es importante y muy necesario para velar por los intereses de la industria y el comercio.

Se ocupa de las medidas adoptadas por el Gobierno y dice que gracias a ellas muchas industrias han progresado con ventajas que nunca tuvieron.

Habla de la Sociedad de Naciones y dice que se creó con fines pacifistas.

Luego se ocupa de la Conferencia Económica Internacional organizada por la Sociedad de Naciones, a la que asistió como técnico y dice que pudo ver que muchos países se declaraban librecambistas.

Fracasó—dice—la Conferencia Internacional Agrícola de Roma y ese fracaso se debió al pacto de tres potencias.

El Sr. CASTEDO se ocupa de las tarifas arancelarias para la importación y dice que se han introducido importantes reformas. Lee datos estadísticos referentes a las importaciones y exportaciones españolas en estos últimos años y dice que esos datos demuestran claramente que ha mejorado mucho nuestro comercio exterior.

Se ocupa nuevamente del Arancel y dice que éste es proteccionista para los productos nacionales y librecambista para los extranjeros.

Esta dualidad—dice—es muy beneficiosa para nuestro comercio.

Luego, con gran acopio de datos, trata de demostrar los beneficios que ese Arancel reporta.

EL MINISTRO DE HACIENDA interviene. Dice que la verdadera economía es la que está nacionalizada y tiende a internacionalizarse. En este aspecto—dice—España avanza a pasos agigantados.

Enumera las diversas industrias nacionales y dice que seguirán otorgándose créditos para la exportación, a base de una organización que antes no existía. Cuando un país—afade—tiene su economía nacionalizada, tiende a extenderse y esta expansión se consigue mediante la exportación de productos y capitales.

Esta exportación de capitales debe hacerse orgánicamente, conjuntamente, no individual y extemporáneamente.

La exportación derrotista es perniciosa para toda economía y, especialmente, para la nuestra; pero la organizada es beneficiosa y conviene a nuestra economía.

Se ocupa de la nivelación del presupuesto de 1927 y dice que es real y tangible, sin artificio de ninguna clase. Toda modificación hecha en él—dice—no la alterará más que en un medio por ciento. Por ello, existe la nivelación.

Habla de los recursos del Estado y dice que en la Asamblea se han barajado dos cosas distintas: la cuenta del Tesoro y el superávit, y esa confusión sólo se debe a mala fe o a una ignorancia supina.

Justifica la necesidad que sintió este Gobierno de ir al presupuesto extraordinario y dice que se fué a él porque hacían falta escuelas, caminos, ferrocarriles y carreteras. Declara que el presupuesto extraordinario echó sobre los hombros del Gobierno un peso formidable y una gran responsabilidad.

En este debate—añade—han intervenido todos los ministros, excepto el de Marina, que, sin duda, espera a que se desarrolle algún temporal. (Risas).

El ministro de Fomento—dice—ha hablado ampliamente de ferrocarriles y de otras cuestiones que afectan a su departamento.

Da las gracias a los oradores que han intervenido en el debate, por que han contribuido a hacer luz.

Termina anunciando que los plenos próximos se celebrarán antes de los Carnavales.

Luego habla del presupuesto ordinario y dice que aparece notablemente mejorado en relación con los de años anteriores.

Se ocupa de la moneda y dice que jamás la peseta, en relación con otras divisas, tuvo más valor que ahora.

Añade que no se debe ir al patrón oro.

Repite que en el mercado internacional la peseta tiene un valor que aun — dice que esto se debe a la obra que realiza el Gobierno.

## HABLA EL MINISTRO DE FOMENTO

EL MINISTRO DE FOMENTO interviene. Dice que España es un país eminentemente rico y que la agricultura de Andalucía y Levante es el orgullo de España.

La minería—agrega—atrae a personas por una crisis grave, que es reflejo del extranjero.

El sistema de transportes no es muy bueno, pero mejor era antes del año 1923.

El problema va resolviéndose rápidamente y se camina hacia una próspera organización y estructuración.

En orden a la agricultura, es menester reconocer que esa parte de nuestra riqueza no está debidamente defendida pero se tiene de favorecer su desarrollo natural, lo que se conseguirá mediante una labor intensa, eficiente, ordenada y técnica.

Se ocupa del Crédito Agrícola y dice que este servicio está dando excelentes resultados.

De la industria siderúrgica dice que no es lo próspero que fuera de desear, debido a las competencias.

La situación de los ferrocarriles es en algunas regiones caótica y el ir a la ordenación de las tarifas podría dar resultados favorables.

## INTERVIENE EL JEFE DEL GOBIERNO

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO también interviene. Declara que el debate económico tiene gran importancia, pose a las manifestaciones hechas y criterios expuestos por algunos oradores que en él han intervenido. Esos oradores se olvidan, sin duda de que la Asamblea tiene carácter consultivo y se olvidan también de que aquí han de desarrollarse alborotos como antiguamente.

Examina los temas planteados por los oradores y dice que la agricultura española tiene un déficit en la producción.

Cada día—dice—se hace más difícil la exportación.

Recuerda la creación de los Comités reguladores, que ya funcionan y dice que todos estamos obligados a amparar los productos de nuestro suelo.

Algo parecido ocurre con las industrias.

Se refiere a la industria textil de Cataluña y dice que ningún Gobierno se atreverá a retirar la protección.

En el curso del debate—sigue diciendo—ha quedado demostrado que los sindicatos agrícolas son necesarios.

Declara que el Gobierno debe de estar por encima de las pasiones y apetitos, porque su misión es la de velar por el engrandecimiento nacional.

Es esencial—dice—ir al ahorroamiento de las subsistencias y lograr que los productos tengan su verdadero precio.

El pan es uno de los artículos que debe ser protegido con más cariño.

Declara que en lo que afecta a los ferrocarriles es preciso reconocer que los servicios han mejorado mucho y que espera que mejoren mucho más.

En este debate—añade—han intervenido todos los ministros, excepto el de Marina, que, sin duda, espera a que se desarrolle algún temporal. (Risas).

El ministro de Fomento—dice—ha hablado ampliamente de ferrocarriles y de otras cuestiones que afectan a su departamento.

Da las gracias a los oradores que han intervenido en el debate, por que han contribuido a hacer luz.

Termina anunciando que los plenos próximos se celebrarán antes de los Carnavales.

Seguidamente se levanta la sesión. Son las diez de la noche.

## EL SR. YANGUAS SE INTERESA POR LAS INDUSTRIAS DEL PLOMO

El presidente de la Asamblea, señor Yanguas, ha conferenciado con el ministro de Fomento respecto a la situación de las industrias del plomo de Linares y proyecto de realizar acuerdo a una operación con el Banco Industrial.

## REUNION DE COMISIONES

Hoy se ha reunido la Comisión quinta de la Asamblea—Codificación—y la séptima y octava—Responsabilidades.

## EL DEBATE ECONÓMICO ACABA MUY TARDE

El debate económico en la Asamblea acabó cerca de las diez de la noche.

## BANQUETE AL SR. ARISTIZABAL

Después de cerrada la Asamblea, se celebró en el Palace Hotel un banquete en honor del señor Aristizabal, con motivo del nombramiento de éste para la Alcaldía de Madrid.

**FIAT**

Fíjese en lo que dice, no el vendedor de la competencia, sino el propietario **FIAT** de cualquier vehículo

Salon de ventas — OQUENDO, 10

Garage, talleres y repuestos: GRAN VIA

D. Ambrorena Hnos.—San Sebastián

**ARQUITECTOS PROPIETARIO CONTRATISTA**

Calefacción por cocinas modernas y perfeccionadas  
3 PATENTES EN EXPLOTACIÓN  
30 Referencias en GUIPÚZCOA  
J. MEAZA-GONZALUZ  
- Representante  
A. VRREIZTI  
"América-ene"  
San Sebastián  
Teléfono 116-91

Géneros Gran Ocasión

Por cesar con las mantas de cama, colchas, tapetes, mantelerías, ropa blanca y los tejidos en general, se liquidan a mitad de precio :-:

Casa MAYER - Churruga, 5

**Ganga**

Se venden mil placas de pizarra usada de cubierta. Informarán teléfono 12.651.

**Doctor V'darte**

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consulta de diez a doce y de dos a cuatro.

GARIBAY, 5, segundo

TEATRO VICTORIA EUGENIO

GRAN COMPAÑIA LIRICA CABALLÉ-VENDRELL

FUNCTIONES PARA HOY 20 DE ENERO DE 1928

A las seis y media de la tarde

"La Alegría de la Vurra" y "Gigantes y Cabezas"

A las diez y media de la noche

Unica represent

## EL PATRON DE DONOSTIA

## La jornada del día de San Sebastián

Desde las primeras horas de la mañana, aun antes de que el sol hubiera despuntado, los «joshem» y los que no lo son se lanzaron hacia la parte vieja de la ciudad a continuar la «farra» de la noche anterior.

El regocijo era inusitado en aquellas calles; gritos más o menos serenos, andares inciertos algunos, jaleo en las calles no muy iluminadas.

Pero salió el sol esplendido, como pocos días en invierno suele acontecer. La cumbre del monte Urgull toda roja, parecía la cresta de un volcán. El cielo no presentaba una sola nube.

## LA «UNIÓN ARTESANA»

Próximamente a las siete de la mañana salió de los locales de la Sociedad «Unión Artesana» la anunciada tamborrada oficial, en la que figuraban entre las simuladas huestes de lord Wellington una admirable sección de bellas muchachas.

Esta tamborrada, que resultó muy seria y muy digna de la entidad organizadora, se retiró a los locales sociales a las nueve de la mañana, después de haber hecho el siguiente recorrido:

Calles de Aldamar, Oquendo (Real Sociedad), Echáide, San Marcial, Vergara, Prim, Urdaneta, Urbieta, San Martín, Easo, San Marcial, Fuenterrabía, Garibay, Peñaflorida (vuelta Plaza Guipúzcoa), Legazpi, Alameda (impares), Mayor, Fermín Calbetón, San Jerónimo, Plaza Constitución, calles del Puerto, Mayor, 31 de Agosto y domicilio social.

Por la tarde se desarrolló un acertado programa, amenizado por la Banda de juglares de nuestro Ayuntamiento. Estos, que interpretaron a la perfección el escogido repertorio que llevaban, fueron muy ovacionados.

En la plazoleta de San Telmo se verificaron las anunciadas carreras de sacos, del chocolate, la sartén, piñata, la prueba de cuchilla y otros regocijos populares. Fueron largas las listas de socios inscritos a estas pruebas, de los que muchísimos se clasificaron para la opción a los diversos premios en metálico que había ofrecidos.

Las bellísimas señoritas del barrio donaron para los premios valiosos y artistas cintas esmeradamente bordadas por ellas.

Durante toda la tarde ejecutó en la plazoleta la Banda de «Ixistularis» de nuestro Excmo. Ayuntamiento.

En la indicada plazoleta, de nueve a once la Banda «La Armonía» ejecutó un concierto de bailes, que fué aprovechado con fruición por la gente joven. Al final se corrió un toro de fuego, que promovió las imprescindibles carreras y atropellos.

Por la noche, a las doce, y al són de la Marcha de San Sebastián, fue arriada la bandera de la Sociedad, efectuando un pequeño recorrido por la parte vieja de la ciudad una tamborrada improvisada, dando con ello fin al día del Santo Patrón.

## LA BANDA MUNICIPAL

A las ocho de la mañana salió de los locales municipales de la calle de Garibay la Banda municipal, que recorrió varias calles, despertando oficialmente al vecindario dándole cuenta de la festividad del día.

A mediodía celebró un concierto escogido en el kiosco del Paseo del Boulevard.

## LA MISA EN SANTA MARÍA

A las diez de la mañana la Corporación municipal abandonó la Casa Consistorial, precedida por la Banda de músicos juglares, clarines y maceros, dirigiéndose a la iglesia parroquial de Santa María, donde había de celebrarse la misa tradicional.

El templo se hallaba ocupado por bastante público. Ocupó la presidencia el alcalde en propiedad señor Beguiristain, a quien acompañaban bastantes concejales. La iglesia se hallaba soberbiamente iluminada y adornada con profusión de flores.

Durante la misa, que ofició el arcipreste don Agustín Embil, la Orquesta Sinfónica, el Orfeón Donostiarra y el coro de niños de Pasajes, interpretaron bajo la dirección del maestro Sorozábal la misa pontifical de Perossi, orquestada por el Padre Donosti. También ejecutaron el Te Deum del mismo.

Hizo la apología del santo patrono de la ciudad, el prestigioso orador sagrado don Manuel Onieva.

Una vez terminada la misa, se celebró la procesión claustral, al finalizar la cual, el Ayuntamiento se trasladó a la Casa Consistorial, precedido por la banda de juglares que entonaban típicos aires vascos. En el Ayuntamiento se festejó el día, sirviéndose un espléndido «lunch».

## EUSKAL-BILLERA

A las ocho de la mañana, la banda de clarines del 13º regimiento de Artillería ligera, de Logroño, ha recorrido las calles de la ciudad, para despertar a los donostiarras. El itinerario fué el siguiente: calles de Don Fermín Calbetón, San Juan, Iñigo, plaza de la Constitución, Puerto, Mayor, Hernani, Andia, Miramar, Avenida, Oquendo, Alameda (pares) y San Juan, regresando de nuevo al punto de partida, que ha sido en los locales sociales de la Euskal-Billera.

El recorrido se efectuó en automóvil y no en caballerías, como estaba proyectado, por no haberlas suficientes disponibles en nuestra ciudad.

A las once de la mañana salió de los locales de la Sociedad la anunciada tamborrada infantil que, a pesar de no ser la primera vez que salía a la calle, gustó extraordinariamente, siendo muy elogiada esta iniciativa del activo presidente de Euskal-Billera, don Mauricio Echániz.

Abrían la marcha los infantiles heraldos José Luis Olaizola, Ramón Elósegui y Paquito Echániz. El primero llevaba el estandarte de la Sociedad Euskal-Billera con la medalla de oro de la ciudad, que le fué conferida por el Ayuntamiento a propuesta del llorado ex alcalde don José de Elósegui. Sus dos acompañantes llevaban respectivamente los escudos de Guipúzcoa y San Sebastián.

Seguían los gastadores, que llevaban las sierras, azadas, bachas, picos y palas. Formaban este grupo los niños Olegario Garín, Martín Isasa, Toribio Villanueva, Sotero Echenique, Esteban Galdona y Nicolás Iturrallde.

Figuraba de tambor mayor Alfredo Taberna; de sargento de tambores, Joaquín Romero; de cabo, Feliciano Echeverría; y de tambores, Feliciano Ariz, Antonio Beltrán, Francisco Cuenca, Juan X. Enrique Sánchez, José Ramón, José Uranga, Lucas Uranga, Antonio de Irureta, Luis Ramos,

Eduardo Olave, Vicente Guruchaga, Juan Sáez, Juan José Montoya, Manuel Segurola, Lorenzo Justo y Tomás Isasi.

El grupo de barriles estaba formado por el cabo, Cándido Areta y barrileros, José Aguirre, Federico Revestido, Carmelo Morena, Antonio García, Atanasio Bienzobas, Emilio Antúnez, Juan Rivero, Tomás Justo y Leandro Torregaray.

Cerraban la marcha la banda Iruchulo, las trompas de caza francesas y la popularísima «Fanfare des enfants» de Gaztelupe.

Precedía todo esto a la soberbia carroza de la Bella Easo. Consistía ésta en una reproducción de la famosa Puerta de Tierra y de parte de las murallas, encima de las cuales se alzaba majestuoso un rico trono ocupado por una bellísima muchacha, Marujita Ayestarán, que lucía un valioso traje de los colores de la enseña de la ciudad.

Acompañaba a la con razón titulada Bella Easo, otra muchacha no menos bella que hacía de abanderada, la señorita Cándida Irigoyen, a quien prestaba asistencia en calidad de ayudante el niño José María Echániz.

Desde el domicilio social la tamborrada infantil se dirigió a la plaza de la Constitución, donde la Corporación municipal desde los balcones de la Casa Consistorial presenció el lucido desfile. A continuación recorrieron las calles de la ciudad en el mismo orden que anteriormente lo hicieron la Banda de clarines de Artillería y numeroso gentío.

Al regresar se detuvieron largo rato en el paseo del Boulevard, donde fueron calurosamente aplaudidos. Sería próximamente la una y media cuando la comitiva se retiró al domicilio social.

Por la tarde, a las cuatro, celebraron su anunciamiento concierto en la plaza de la Constitución, la Banda de clarines del regimiento de Artillería de Logroño y las trompetas de caza francesas. Fué numerosísimo el público que asistió al mismo y que ovacionó repetidas veces a ambas entidades musicales.

La Banda de trompas de caza dió también un pequeño concierto en el Teatro Victoria Eugenia, entre los actos segundo y tercero de la ópera vasca «El Caserío». En este teatro también obtuvieron los músicos franceses calorosas ovaciones.

A las diez de la noche salió de los locales sociales una gran cabalgata compuesta por los ya citados elementos, precediendo a la carroza Bella Easo, magníficamente iluminada con profusión de lámparas. Soldados del regimiento de Artillería escoltaban a la comitiva llevando multicolores bengalas. De los asperadores muros de la carroza brotaban de cuadros en cuadro estrenitos cañonazos, que redondeaban los innumerables bombardeos que en el transcurso de la historia han hecho víctima a San Sebastián.

Dicha retreta recorrió las calles Fermín Calbetón, San Juan, Alameda (pares), Hernani, Andia, Miramar, Avenida, Easo, San Martín, deteniéndose frente a la casa del alcalde, pasando por las calles de Urbieta, Avenida de la Libertad, Oquendo, Reina Regente, Aldamar, Iñigo, plaza de la Constitución, Puerto, Mayor y terminando en el domicilio social.

A pesar de los deseos que tenían los socios de la Euskal Billera, fué imposible, por falta material de tiempo, el que la tamborrada infantil subiera al Asilo de Zorroza para alegrar un poquito a los pobres asilados. Pero por el buen deseo mostrado, el pueblo debe quedarse arraigado a la referida Sociedad, ya que del pueblo es el Asilo.

## UMORE-ONA

A las seis y media de la mañana, la banda de música contratada por la Sociedad Umore-Ona, así como la de los chistularis, recorrieron las calles del barrio, desprendiendo a los «grosenses», recordandoles que también ellos están en San Sebastián y anunciándoles los festejos que a continuación iban a tener lugar organizados por la referida entidad.

Por la mañana, a las ocho y media, tuvo lugar la anunciada carrera ciclista, de la que damos cuenta en la sección de deportes de este número.

A mediodía se celebró un gran «aurresku» de honor, en el que tomaron parte algunos socios y lo más granado del sexo belleza del barrio.

Por la tarde, en el solar de la calle del Padre Larrocha, donde han sido instalados puestos de churros y rifas, se celebraron algunos juegos populares, que hicieron las delicias del numerosísimo público que acudió al simpático barrio para tomar parte en los festejos, aun cuando sólo fuera como espectadores.

A las doce de la noche se arrió la bandera, apagándose la iluminación que presentaba la fachada.

Hoy, a las seis de la mañana, recorrerá las calles del barrio una banda de música tocando alegras dianas. También habrá «thunder» y gaita durante todo el día.

De diez de la noche en adelante, en los locales de la Sociedad habrá una velada reservada exclusivamente a los socios y sus familias.

Al hacer la reseña del banquete celebrado en la víspera de San Sebastián, por un olvido involuntario omitimos el consignar que el representante del anís «Chinchón», don Francisco Muñain, obsequió a la Sociedad con varias botellas del sabroso licor.

## DONOSTI-BERRI

También los donostiarras del barrio de Amara han festejado el día del Santo Patrón.

Por la mañana una Banda de «Ixistularis» recorrió las calles del barrio, ejecutando las más escogidas piezas de su repertorio, y durante el día entero no han cesado los disparos de cohetes y chupinazos en el indicado barrio.

De doce a una media de la tarde la Banda militar del regimiento de Sicilia ejecutó en la plaza de Easo un selecto concierto a base del siguiente programa musical: «Las alegres modillitas», pasodoble, San Miguel; «Las avadoras», selección, Alonso; «Eucarna, la misericordia», dúo cómico, Soutullo; «El caserío», fantasía, Guridi; «Pereles Borrachino», pasodoble, Segura.

Espléndidamente servido por el restaurante Guridi, a la una de la tarde se celebró el anunciado banquete social, en el transcurso del cual reinó la mayor y más franca animación.

Por la noche, a las diez y media, se corrió por las calles del barrio un soberbio «toro de fuego», obra del conocido pirotécnico don Federico Rodríguez.

A las doce de la noche, entre los consiguientes chupinazos y Banda de música, se arrió la

## APROVECHE

la quincena de la economía del

## Bazar de Aragón

HERNANI, 10

Antes del inventario, y sólo hasta fin de mes, hacemos el 20 por 100 de descuento en todos los artículos

## FABRICACION PROPIA - STOCK Y A MEDIDA

## TRINCHERAS

POPULARISIMA .....	40 6 50
POPULAR .....	68 6 75
PRIMERA .....	75 6 90
ZEHCNAS .....	75 6 90

## IMPERMEABLES

NEGRO Y COLOR

25 - 32 - 40 - 45 - 50 - 55

## Manufacturas "ZEHCNAS"

ventas exclusivamente

## JOSE SANCHEZ PEÑA

ISABEL LA CATOLICA, 9

Teléfono 1-18-89

Impermeables TERREMOTO Nueva creación

## Luis Cordero MEDICO

Enfermedades de los niños :: Medicina general :: Asistencia a domicilio de día y de noche :: MIR ACRUZ. 28-B :: Teléfono 1-28-48

## PRECIOS DE CADENAS PARA RELOJ DE CABALLERO

A. De platino, eslabones modernos, desde pesetas .....	350
B. De Platino y oro, eslabones modernos, desde pesetas .....	225
C. De oro gris, eslabones modernos, desde pesetas .....	200
D. De oro gris y amarillo, desde pesetas .....	75
E. De oro mate o pulido, desde pesetas .....	50

SURTIDO EN CADENAS DOBLES  
A precios de fábricaTRUST JOYERO INTERNACIONAL  
(UNIÓN DE FABRICANTES)

Sucursal A - Alameda, 15 - SAN SEBASTIÁN

## Pastillas TERRASA

Son la mejor  
compañía en  
el INVIERNO

CAJA 035 en todas las farmacias

## Fernando Muñoz Torroba ABOGADO

Avenida. 40. 3º Teléfono 1-36-72

## SECRETAS PIEL VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

Ex médico militar

Consulta de 11 a 1 y de 3½ a 5 Principio, 51, 1.

— Teléfono 13.242 —

## Doctor Orte

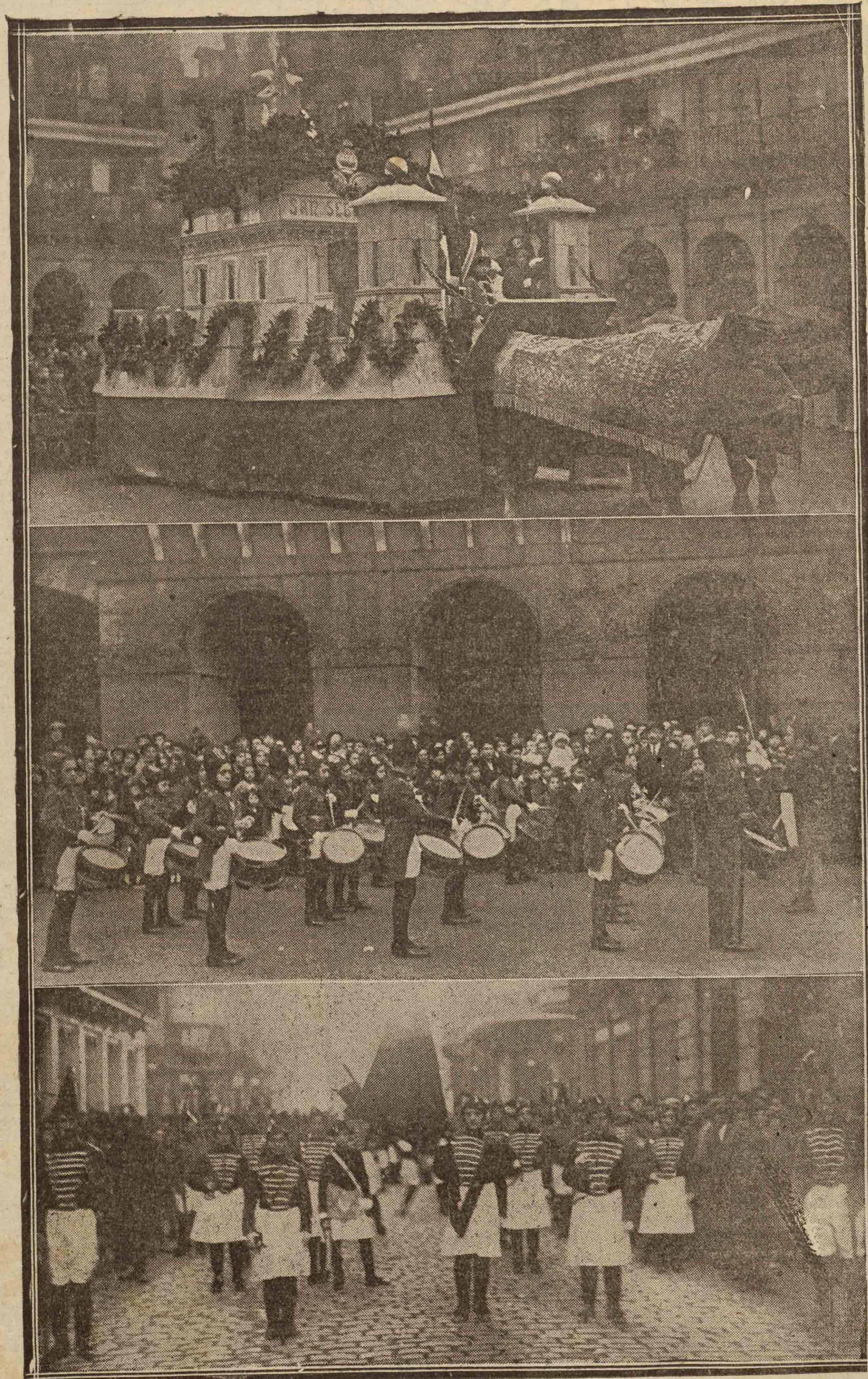
— Especialista del corazón y pulmones —

— Consulta de 11 a 1 y de 3½ a 5 Calle de GUETARIA, 14 — Teléfono

21 de Enero

La voz de Guipúzcoa

Página 7



I. La simbólica carroza de la Sociedad «Euskal Billera», en la que figuran la encantadora abanderada señorita Cándida Irigoyen y la representación de la Bella Easo la bellísima Marujita Aves Arán. — II. La banda de tambores de la tamborrada infantil, que tan artísticamente desfiló ayer por las calles de San Sebastián. Al frente de ellos, el tambor mayor, Alfredito Taberua. — III. La abanderada de la tamborrada de la «Unión Artesana» con su escolta, en la calle de San Marcial, frente a LA VOZ DE GUIPUZCOA. (Foto Guerequier).

bandera, dando con esto fin a las fiestas de San Sebastián.

#### DONOSTI - ZARRA

En el popular barrio del Antiguo, se celebraron ayer los siguientes festejos, organizados por la Sociedad Donosti - Zarra:

A las cinco de la mañana, una banda de música, ejecutando una diana, despertó al vecindario.

A las seis, salió del domicilio social la tamborrada recorriendo todo el barrio, obteniendo un resonante triunfo, gracias a la habilidad de don Fermín García, que la dirigió admirablemente.

A las diez, se celebró una misa mayor en la iglesia parroquial del Antiguo.

A las once, después de recorrer el barrio, los dulzaineros se instalaron frente al domicilio social, interpretando una acertada selección de bailables.

Por la tarde, a las tres y media, hubo carreras de sacos. A las cuatro, globos, obsequio de las Casas Roig y Ripollés.

A las cuatro y media, el juego de la sartén, que deleitó en gran modo a la numerosa concurrencia allí congregada, produciendo la hilaridad de la misma las caras ennegrecidas de quienes tomaban parte en este juego, al no conseguir obtener la pesta que se hallaba pegada a la sartén.

Después, los dulzaineros, alternando con el "thun-thun" volvieron a amenizar al barrio con un concierto de bailables. De nueve a doce actuó la banda militar de Sicilia a satisfacción de todos. A las once, el toro de fuego hizo su aparición y tuvo en realidad la "gran corrida". Y a las doce, la tamborrada hizo los honores al arriarse la bandera social.

Podemos decir plenamente convencidos que el barrio del Antiguo está sañechísimo de los festejos que ayer celebró esta Sociedad, y si a ello unimos el plato extraordinario de las niñas ciegas y la entrega de los churros por ellas tan apetecidos, podemos afirmar que la Donosti-Zarra

es digna de un barrio tan popular, cariñoso y bello como el del Antiguo. Desde luego, tenemos que hacer constar que si la Donosti-Zarra ha obtenido tal prestigio en los actuales festejos, es gracias a la Junta directiva, cuya labor es muy alabada, en especial la de su presidente don Antonio Ayala.

Todos los miembros de la directiva trabajaron con verdadero entusiasmo y afán. Por ello han salido los festejos tan admirables.

Hoy, por la noche, se celebrará el banquete oficial.

Mañana tendrán lugar dos cosas importantes: la carrera ciclista, para la cual ya se han recibido numerosos premios, y el concurso de toca, cuyo éxito ya auguramos puesto que corren rumores que hasta los del barrio de Loyola intentan presentarse.

Nuestra enhorabuena a la directiva por su triunfante éxito.

El peligro de las armas de fuego

En Irún, un muchacho mata a su hermano, involuntariamente

IRUN, 20.—Esta mañana, a las 11'20, en el piso tercero de la casa número 9-11-13 de la calle de Fuenterrabía de esta ciudad, ocurrió un desgraciado accidente que costó la vida a un joven.

Los hermanos Enrique y Juan Cabezón, de 17 y 20 años, respectivamente, se hallaban examinando un viejo revólver "Smith", y la madre, alarmada, ordenó a los muchachos que arrojaran el arma a la calle, temerosa de que ocurriera alguna desgracia. Los muchachos desobedecieron y siguieron examinando el arma.

De pronto, cuando Enrique tenía la pistola, se disparó ésta y el proyectil alcanzó en la cabeza a su hermano Juan.

Este fué auxiliado inmediatamente, pero los esfuerzos de los médicos fueron inútiles, pues falleció una hora después.

En el asunto interviene el Juzgado, que ordenó la detención del involuntario matador de su hermano.

El suceso ha causado en Irún triste impresión, pues los muchachos y su familia son muy conocidos y apreciados.—Correspondiente.

## "La Voz" en Rentería

### MATCH DE BOXEO

Hoy, sábado, se celebrará en el local del Salón Reina Victoria de esta villa la segunda velada de boxeo organizada por dicha Sociedad a base del combate de desafío entre Urquiza y Aguirre.

La entrada será gratuita y dará comienzo el espectáculo a las siete de la tarde, cuyo programa se desarrollará en la forma siguiente: Primer combate, Bautista contra González, pesogallos, cuatro rounds de dos minutos; segundo combate, Michelena contra Emilio, pesotigres, seis rounds de a dos minutos: exhibición de ejercicios de gimnasia a cargo de dos señores socios; cuarto combate, de desafío, Urquiza (94 kilos) y Aguirre (72 kilos), a seis rounds de a dos minutos, dando con esto fin a la velada.

Se pone en conocimiento de todos aquellos que quieran formar parte de la Sociedad que se suprime la cuota de entrada hasta fin del próximo mes de febrero.

Antes de dar comienzo la velada nupcialística, se proyectarán la película americana en cinco partes "La carrera de la muerte" y la cinta cómica en dos actos "Los tres botijos".

La fiesta dará comienzo a las nueve en punto de la noche.

### "LA PROTECTORA LIBERAL"

Mañana, domingo, celebrará esta entidad su Junta general ordinaria. El acto tendrá lugar en el local del Círculo de la Coalición Liberal, dando comienzo a las doce del mediodía.—Otegui

## PRODUCTOS "CONTINENTAL"

Cera líquida «Continental» para pavimentos de madera, linoleum, mosaicos, baldosa ordinaria, etc.

Este producto, por ser inflamable, hace al pavimento incombustible, se obtiene un brillo hermosísimo y rápido sin ningún trabajo y deja perfumada la habitación en que se aplica.

Limpia metales «Continental» limpia rápidamente, oile firmemente y brilla como el sol.

Crema para el calzado «Continental». Suaviza y abrillanta el material. No lleva aceites. Brillo de charol.

Pedid estos productos sin rival en los buenos establecimientos.

## RAMON JUSUE

specialista en enfermedades de la mujer y partos. Consultas de 8 a 5

CAMINO 4, segundo Tel. 1-40-90

## Frontón Elcano de Guevaria

Interesante partido de pelota a mano para mañana, domingo, día 22, a las tres y media de la tarde: Echave IV y Ostolaza contra Ulacia y Alcoria.

Caso de mal tiempo se jugará en el Frontón Cinema de Zarauz.

## Saldos y ocasiones

Por restos de inventario saldamos infinidad de artículos. Precios increíbles. Visítad nuestros escaparates y establecimientos.

Fuenterrabía, 16, esquina a Príncipe

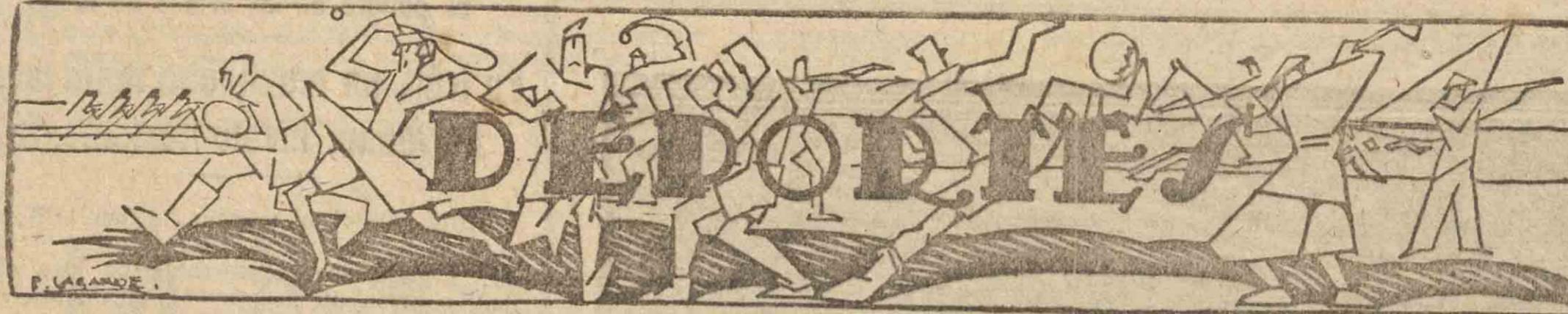
## "LA FIDELIDAD"

## ACADEMIA CORTE DE PARIS

Últimos modelos en vestidos y sombreros. Las señoritas pueden confeccionar los suyos y los de su familia bajo la dirección de la profesora Vergara, b. Teléf. 13-9-62.

## Pérdida

Perro policía, negro, con collar y bozal; atiende por «Mili». Fueros, 4. San Sebastián.

**La prueba ciclista del "Umore-Ona"****Ricardo Montero, campeón de San Sebastián**

**El donostiarra Iturri hizo una brillante carrera, siendo únicamente vencido al "sprint"**

La popular Sociedad Umore-Ona hizo este año, al igual que en los anteriores, figurar en el programa de las fiestas que organiza en honor del Santo Patrón de Donostia, su ya clásica prueba ciclista, a la que también se le denomina "Campeonato de San Sebastián".

La prueba obtuvo un completo éxito, contribuyendo sin duda alguna a él el magnífico día que disfrutamos ayer y que hizo que la carrera revistiera extraordinaria brillantez.

De los 51 corredores inscritos se presentaron a la lucha 35, siendo el "forfait" más señalado el del campeón vizcaíno Cepeda que, por perder ayer tarde el tren de Bilbao, no pudo trasladarse a nuestra ciudad.

A la hora anunciada, salieron los corredores, tomando en el momento inicial de la carrera la cabeza Escobosa y siendo la primera víctima de esos pequeños incidentes que se registran en todas las pruebas ciclistas, el neófito Luis Torres, al que se le salió de su sitio la cadena, teniendo que detenerse para reparar la avería.

Lo hizo relativamente pronto y en el alto de Miracruz se había unido nuevamente al pelotón.

A la bajada de Herrera, se dividió el pelotón, pero el de cabeza continuó de todas formas compacto hasta pasar Rentería, pues todos los que sabían pedalear medianamente, siguieron con los "ases".

En la subida de "Andele" hubo nuevas bajas, pasando el grupo de cabeza por la plaza de Oyarzun a los veintidós minutos de haber salido de San Sebastián.

El momento interesante fué al subir la cuesta de "Anderregui", en el que los ciclistas se decidieron a atacar, tomando francamente la cabeza y despegándose del resto Ricardo Montero y Joaquín Iturri, que ayer se nos reveló como un gran trepador, manteniéndose dignamente con el campeón, precisamente en el fuerte de éste.

El alto de la cuesta lo coronaron juntos Montero e Iturri, siguiéndoles a unos 100 metros Ramón Aguirresarobe, al que a su vez seguían el vizcaíno Ezquerra y el navarro Urdaroz, separados del anterior por unos 60 metros.

Detrás de éstos y a unos 100 metros de diferencia venía un grupo de corredores que lo formaban Zubizarreta, Behovide, Arriaga, Ayastuy y el riojano García, y más rezagados Fernández, Berasarte y Echave.

Al bajar la cuesta en dirección a las Ventas, Ezquerra dió caza a Aguirresarobe y unido a él, y junto con ellos también Urdaroz, organizaron la caza de los dos fugitivos. Pero Ezquerra, poco antes de llegar a las Ventas, en un recodo, tropezó con una piedra, dando una vuelta de campana y sufriendo lesiones de alguna consideración en piernas y manos, teniendo que ser asistido por el doctor D. Luis Urbina, que seguía la carrera, y, naturalmente, vióse obligado el vizcaíno a abandonar la lucha. En el automóvil de don Javier Peña Vea-Murguía, fué trasladado a San Sebastián.

A los 36 minutos y 30 segundos, llegaron Montero e Iturri, siempre juntos, al viraje instalado en el puente internacional y a cuyo cuidado se hallaban los socios del Real Unión de Irún.

Lo mismo a la ida que al regreso, al paso de los corredores por el paseo de Colón, donde había gran animación, el bidasotarra Montero y el donostiarra Iturri, fueron saludados con entusiastas aplausos.

Al llegar a Irún, el tercer pelotón dió caza al segundo, pinchando el pequeño Behovide, en el paseo de Colón.

Pero puede decirse que la carrera ya estaba decidida y la lucha únicamente circunscribió a Montero e Iturri, que se habían despegado notablemente del resto de los corredores.

Al regreso se creía que Montero daría buena cuenta de su único adversario en Gainchuriseta, pero Joaquín Iturri, siguió sosteniendo admirablemente y sin dar la menor señal de fatiga, no permitió que el campeón se le separara ni en unos pocos metros y lo mismo sucedió al subir Capuchinos y más tarde Miracruz. Siempre juntos, Montero e Iturri, llegaron a San Sebastián, disputándose uno y otro la victoria en reñido "sprint", que resultó lógicamente y logrando en él Montero sacar a su contrario un largo de máquina.

Uno y otro fueron aclamados por el numerosísimo público estacionado en la meta de llegada.

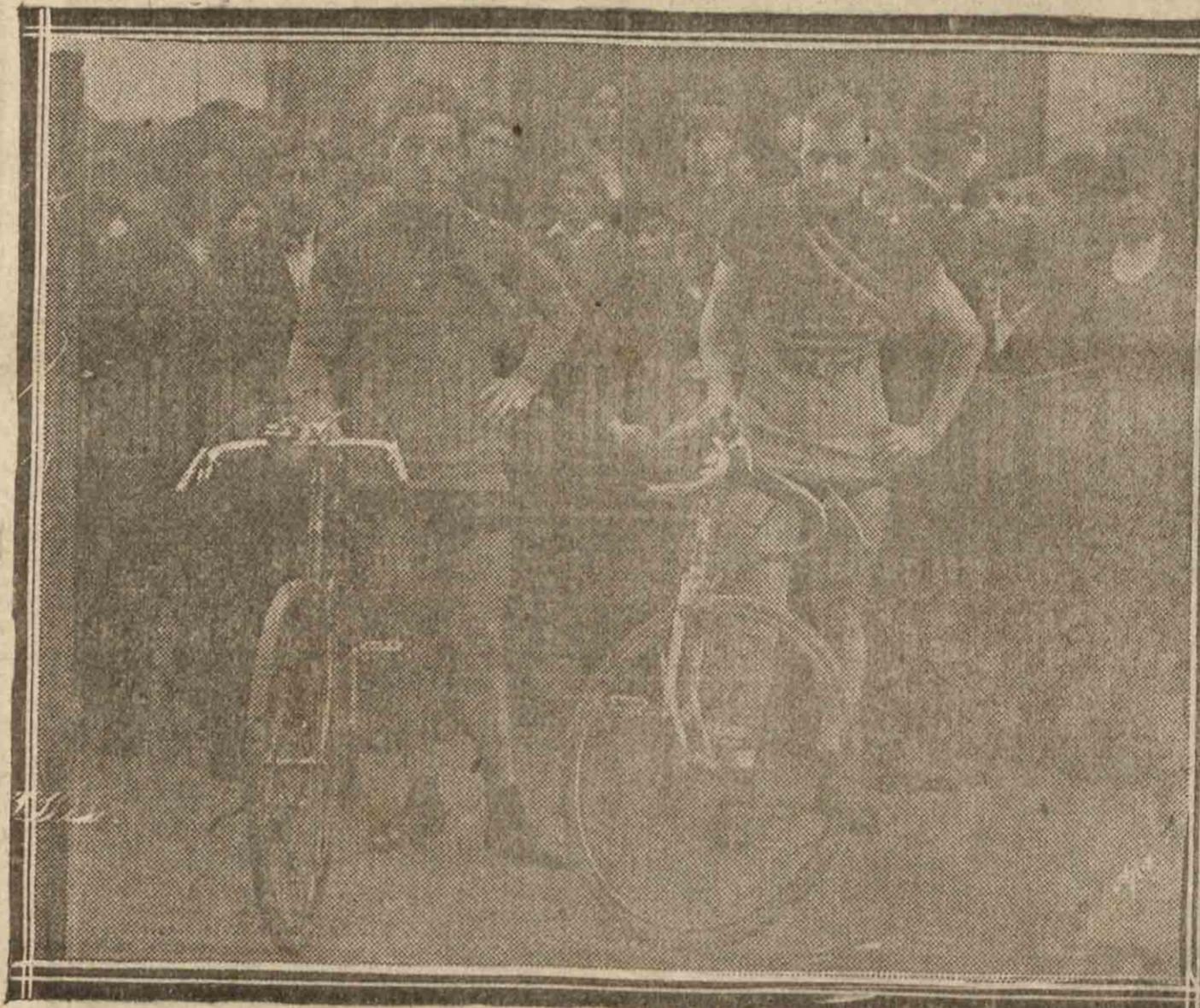
Ricardo Montero, con su triunfo, volvía a confirmar su título de campeón de San Sebastián y ganaba la magnífica copa donada por el Ayuntamiento donostiarra.

El jurado estableció la siguiente clasificación:

1. R. Montero, del Real Unión de Irún, que ha cubierto los 42 kilómetros en 1 hora 11 minutos y 29 segundos, sobre "Dilecta".
2. J. Iturri, de la Real Sociedad, a un largo, sobre "Dilecta".
3. J. Zubizarreta, del C. D. Loyolatarra, en 1-14-30.
4. B. Urdaroz, de Pamplona, a medio largo.
5. R. Aguirresarobe, del Biyak Bat, a un largo.
6. J. Sarasqueta, de la U. D. Eibarresa, a un largo.
7. J. García, C. D. Logroño, a un largo.
8. D. Fernández, del mismo club, a dos largos.
9. D. Ayastuy, del Ofiate Sport, en 1 hora 14 m. 55 s.
10. A. Ayardi, del Etorri Alaiz, a dos largos.
11. J. Michelena, de la Unión Ciclista Donostiarra, a un largo.
12. J. Santamaría, del mismo club, en 1-16-35.
13. J. Berasate, del Pasayako, en 1-18.
14. J. Escobosa, del Real Unión.
15. J. F. Echave, del C. D. Fortuna.
16. P. Sabando, de la U. C. Donostiarra.
17. R. Behovide, del Real Unión.
18. P. Gorostidi, de la U. D. Eibarresa.
19. E. Zabala, del Gure Txoko.
20. L. Calvo, de Cegama.
21. J. Antolín, de la U. C. Donostiarra.
22. S. Ruiz, del Etorri Alaiz.
23. S. Ansa, de Umore Ona.
24. I. Ansa, del mismo club.
25. P. Aguirre, de la U. C. Donostiarra.
26. R. Salvíde, del Biyak Bat.
27. F. San Vicente.

Al mediodía tuvo lugar en los locales del Umore-Ona la distribución de premios, siendo felicitados todos los corredores y muy particular Montero e Iturri.

La carrera fué excelente y organizada, no faltando en ella el menor detalle.



Ricardo Montero, que obtuvo ayer el título de campeón de San Sebastián en la carrera ciclista organizada por "Umore-Ona", y Joaquín Iturri, que se clasificó en segundo lugar, después de un brillante recorrido. (F. Guerequiz).

**El domingo en Gal****El sexto partido Real Unión - Real Sociedad****NOTAS DONOSTIARRAS**

Estamos persuadidos que de jugarse cada domingo el match Real Unión-Real Sociedad habría aficionados suficientes para llenar el campo donde ambos equipos actuarán. Con el partido anunculado para el domingo es el sexto en el campeonato regional de la temporada actual en que se enfrentan los dos "ases", teniendo el mismo interés y emoción que el primer día.

Claro es que por presenciar la labor que ambos equipos desarrollan cada vez que se enfrentan vale la pena de que se ponga esta sensacional atención, ya que no se puede pedir más concepción en el juego del balón, ni más interés y amor propio que lo que ponen en el terreno los campeones de España y Guipúzcoa.

El acuerdo de la Real Sociedad de donar gratuitamente el billete del tren a sus socios está siendo objeto de unánimes alabanzas por parte del público en general. No obstante este acuerdo, a los aficionados que sin ser socios soliciten billete del tren, se les complacerá, como siempre, previo pago del importe del mismo.

Los señores socios para tener derecho a esta bonificación es necesario que primariamente se agencien en taquilla la entrada al campo, y una vez que lo hayan hecho presentarse junto con el carnet de identidad en la Secretaría en donde serán complacidos con un billete gratuito para el tren. Será hermoso ver el domingo el clásico tren de las dos. Un gentío verdaderamente

grande acompañará a los dignos campeones de Guipúzcoa, y quieren demostrarles sus admiradores que aunque la desgracia se cebe en ellos de manera cruel, están muy próximos a ayudarlos. Merecen esto y más los equipiers que capitanea el veterano Anthón, quien está con más deseos que nunca para llevar a su equipo al triunfo definitivo.

Animo, pues, con entusiasmo y coraje a por el triunfo, que de conseguirlo será una verdadera hazaña de los realistas, porque, señores, son cuatro partidos fuera de su terreno con un mismo equipo y todavía está en cabeza; más no se puede pedir, pero si un pequeño esfuerzo el domingo, 22, en Gal.

Para que todo quedara bien sería necesario que tanto el Real Unión como la Real Sociedad se pusieran de acuerdo para rebajar los precios del partido. Tenemos noticias de que la Real Sociedad se halla dispuesta a una rebaja prudente, esperando que el Real Unión no será menos. Un poco de buena voluntad y un precio popular de 1.50 general sería para llenar hasta los topes el Estadio Gal.

**Cine**  
**Frontón Urumea**

A las siete y media

**"LAS LUCES DE BROADWAY"**

por Doris Kenyon y Lowell She man

Por la noche

Sesión doble

"Es usted un ladrón" y "Las luces de Broadway"

**Pedestrismo****Mañana se correrá el VI cross country del Avión**

Como se viene anunciendo, mañana, domingo, tendrá lugar el sexto cross country organizado por el Avión. El entusiasmo que reina en el populoso barrio del Antiguo para presenciar tan importante prueba, bate de largo todos los records precedentes. Todo el mundo se ha dado cuenta de que ese día ha de admirar la más formidable batalla de las que, hasta ahora, han tenido lugar, batalla que han de entablar los corredores, tanto para alcanzar el triunfo individual como el social.

Difícilmente podríamos predecir quién de los corredores participantes será el afortunado que pise en vencedor la meta. E igualmente se puede decir de los clubs inscritos, por lo que se refiere al triunfo social.

Cuatro son los corredores que pueden aspirar merecidamente al triunfo individual; Cialesta, vencedor esta temporada en todas las pruebas en que ha tomado parte; Acébal, que aun cuando no ha conseguido esta temporada ningún primer puesto, ha andado cerca; Azcarate, primer guipuzcoano clasificado el pasado domingo con motivo del match contra Vizcaya, y Cadenas, que tan brillante clasificación obtuvo en el cross internacional organizado últimamente por la Real Sociedad. Cualquiera de los cuatro corredores, repetimos, tiene casi las mismas posibilidades de ser vencedor.

Causará extrañeza que entre los cuatro que citamos como posibles vencedores nombramos a Cialesta, siendo así que este muchacho aún no hace varios días tuvo que ausentarse al Ferrol a cumplir sus deberes militares. Pues bien; Cialesta participará en la prueba del Avión porque está ya entre nosotros, por lo que le damos nuestra más entusiasta bienvenida. Si le clasificamos entre los tres restantes como posible vencedor, y no como seguro, es porque nos tememos que durante su ausencia haya descendido algo su entrenamiento y no esté en la magnífica forma que ha demostrado estar en los cross restantes. Si no es así y ha cuidado su entrenamiento, le aseguramos un nuevo triunfo.

Para el trofeo social que el pasado año lo ganó el Lagun Artea de Rentería, la lucha no se presenta menos soberbia, ni tanto el club citado como la Real Sociedad, oponen aspirar al ansiado triunfo. Si se nos permite nuestra opinión sobre este extremo, participando Cialesta, nos inclinaríamos por la Real, aun cuando con muy pequeña diferencia.

Así, pues, se presenta la lucha en sus dos aspectos, individual y colectivo y sólo hace falta a los entusiastas avianistas que nuestro simpático y fiel amigo Nentuno siga como hoy con sus críos corriendo y no los pierda a su humo pesado de las que fan acostumbrados nos tiene.

De la cantidad y magnificencia de los premios creemos será obvio el hablar. Pues va es cosa tradicional y de todos sabido el lote tan soberbio de los mismos que tiene la suerte de reunir el entusiasta club organizador. Sin embargo, y por si alguno quisiera en duda nuestra afirmación, le recomendamos se dé una vuelta por los escaparates del comercio que el señor Lasagabaster tiene en el Antiguo y comprenderá por sus propios ojos la verdad de lo que decimos.

Mañana publicaremos las listas de inscripción, que se cierran hoy a las ocho de la noche, así como la de los premios, Jurado de la carrera, etc., etc.

**CONVOCATORIA**

Se ruega a los señores Juan Arizte, Santos Adot, Faustino Arregui, Lorenzo Altuna, Manuel Ayalde, Rafael Altuna, Félix Alvear, Benito Bujanda, José Bengoechea, Cesáreo Echeverría, Cornelio Echáide, Leandro Solaverrieta, Pedro Escalada, José Luis Eneatarraga, Francisco Garijo, Fernando Garilo, Santos Iriarte, Jerónimo Iturriza, José Iruretagoyena, Félix Jaurerui, Juan Lopetegui, Miguel Lahau, Jesús Lezumerri, Eusebio Jiménez, Saturnino Jiménez, Asensio Miranda, Agustín Miranda, Lino Polo, Carlos Parcer, José Tellería y Manuel Ormazábal, acudan hoy, sábado, a las siete y media de la noche, a los locales del club, para informarles de asuntos de interés respecto al cross que se organiza, mañana, domingo, día 22.

Se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

**Españoles**

Protegen la industria nacional comprando vuestras trincheras en "El Búfalo".

La primera fábrica en España: 25% más barato que en Francia.

Fábrica y despacho:

PEÑA y GOÑI, 3 — Teléfono 1-34-17

**Pisos económicos,**

bonitos y confortables, resultan los amueblados por

"La América" — Idiáquez, 6

CASA DE TODA CONFIANZA

21 de enero

**Las regatas de bateles de ayer****Triunfaron los oriottarras So'avarrieta y Huegun**

Ramón Salavarrieta, tripulante del batele «San Nicolás», de Orio, y vencedor de la segunda regata. (Photo-Carte.)

No tiene duda que Orio, ese pequeño pueblo pesquero de la costa cantábrica, es la tierra de los buenos remeros. En las regatas de traineras, se inscribe Orio y ya éstas adquieren el máximo de interés. En las regatas de bateles, acuden remeros oriottarras y ya se sabe que vamos a ver algo extraordinario en lo que al buen boga se refiere. Orio da movimiento y animación a estas lides náuticas y lo llena todo.

El pasado miércoles, un gran remero oriottarras, el famoso "Chocolate", vencía en un sensacional desafío. Ayer, día de San Sebastián, dos remeros oriottarras se disputaron la victoria, logrando los dos primeros puestos, y uno y otro nos demostraron que no se llevan nada con el vencedor de Arañeta.

No tiene duda, como decimos al principio, que Orio es el pueblo de los buenos remeros.

Ayer, día de San Sebastián, se celebraron las tradicionales regatas de bateles que organiza nuestro Ayuntamiento y que constituyen un número del programa de los festejos que se celebran en honor del Santo de Donostia.

Naturalmente, la regata de ayer no había despertado esa enorme expectación que se notó en la de dos días anteriores, pero, con todo, se hizo patente un extraordinario interés por ver la lucha de los dos remeros oriottarras que en las regatas se habían inscrito y que se sabía que venían, como vulgarmente se dice, "a cara dura". Todos los pronósticos coincidían en que uno y otro serían los que ocuparan los dos primeros lugares de la clasificación, pero el interés estaba en cuál de los dos sería primero. Como gran favorito, antes de la regata, figuraba Huegun.

A las once en punto se constituyó el jurado, en el gabarrón de Obras Públicas y se llamó a los que debían intervenir en la primera tanda.

Estos eran José María Azaldegui, de Fuenterrabía, que tripulaba la lancha "Lau Anayak", y Fermín Blanco, de San Sebastián, que bogaba en el batele "Izarra".

Dada la señal, arrancaron los dos contrincantes al mismo tiempo y se estableció entre ellos una lucha muy interesante, en la que al principio llevó la iniciativa el donostiarra, pues el de Fuenterrabía hacía muchos guinios y perdía considerable terreno.

Recitó a tiempo y, más joven y más fuerte Azaldegui, que Blanco—este último tiene 48 años y los años no perdonan—tomó la delantera y ya fué para él fácil el ganar la regata.

Toda la vuelta la hizo sin ser inquietado lo más mínimo, siendo el resultado de esta regata el siguiente:

1. José María Azaldegui, de Fuenterrabía, recorrió las dos millas en 25 minutos, 51 segundos.

2. Fermín Blanco, de San Sebastián, en 26 minutos, 47 segundos.

**SEGUNDA REGATA**

Esta era la interesante y en ella participaban los dos oriottarras, José Huegun, que regateaba en la lancha "San Pedro" y Ramón Salavarrieta, que lo hacía en el batele "San Nicolás".

Los dos bateles llamaban la atención por su estupenda construcción. Más que bateles parecían esquifes.

En el sorteo correspondió a Salavarrieta la baliza del Este y a Huegun la del Oeste.

La salida fué preciosa, acaso un poco mejor la de Salavarrieta, que inició la lucha con un cuarto de bote de ventaja, logrado en el momento de arrancar.

Los dos grandes remeros pusieron de manifiesto su admirable boga y entablaron una lucha magnífica, soberbia. Lucha digna de los verdaderos atletas. Acaso la boga de Salavarrieta era un poco más rápida que la de su contrario, pero una y otra de un estilo impecable. Nada tiene esto de particular, si se tiene en cuenta que uno y otro eran de Orio.

Con ligera ventaja llegó a la baliza Salavarrieta y esto sin duda le animó extraordinariamente, pues al regreso no sólo logró conservar la diferencia a su favor, sino que

la aumentó más todavía, llegando vencedor a la meta, después de hacer un regateo formidable.

Un algo extraordinario fué la forma en que uno y otro llevaron sus bateles, sin perder rumbo ni un solo momento.

Cuando entraron en la línea de llegada, lo mismo Salavarrieta que Huegun levantaron los remos, uno y otro satisfechos de haber realizado un magno regateo.

1. Ramón Salavarrieta, de Orio, en 22 minutos, 9 segundos y 1/5.

2. José Huegun, de Orio, en 22 minutos, 45 segundos y 1/5.

Con arreglo a los tiempos invertidos, el

jurado estableció la siguiente clasificación general:

1. Salavarrieta, 500 pesetas.
2. Huegun, 250.
3. Azaldegui, 150.
4. Blanco, 100.

Al mediodía y una vez terminadas las regatas, tuvo lugar la distribución de premios en la Casa Consistorial.

La regata estuvo perfectamente organizada y no se registró en ello ningún incidente enojoso, ni hubo lugar a formular reclamación de ninguna clase.

**Ecos deportivos de todas partes****Lo que nos cuentan algunas informaciones pugilísticas del extranjero****Sobre la petición de la Federación Catalana en favor del Europa**

En los números del "Diario de la Marina", de La Habana, últimamente llegados, nos encontramos con algunas informaciones pugilísticas que nos demuestran que lo mismo aquí que allí en general se habla de memoria en cuanto uno hace referencia a lo que sucede en el Imperio del Puñetazo.

Por de pronto, en una de sus informaciones dice que el "manager" de Delaney ha declarado que su "poulain" peleará contra el vencedor del match Sharkey-Heeney y que el combate está ya firmado.

Que nosotros sepamos, no se ha confirmado la noticia, pues por el momento no hay indicios de que vaya a celebrarse el tal combate.

También dice que Hilario Martínez será enfrentado en el Madison Square Garden con Joe Dundee o con Ace Hudkins y que para eso la gerencia del Madison, que, como nadie ignora, está en manos de Rickards, se opone a que Hilario combatiera el día 6 de febrero en Broadway.

Tampoco sabemos nada de estos combates del coloso de Valencia, aun cuando de ellos siquiera ya han llegado también hasta nosotros ciertos rumores.

Otra de las noticias que hasta nosotros hace llegar el "Diario de la Marina" es la de que ni Paulino, ni Delaney, ni Risko, participarán en las eliminatorias de Rickards, y que los únicos capacitados para luchar en el próximo mes de septiembre con Tunney, son Jack Dempsey, Heeney y Sharkey.

Esto sí que es hablar de la mar, y por no callar, y con precipitación, pues ni ellos ni nadie sabe todavía cuál de todos los boxeadores que hemos citado, y entre ellos los ya dados por eliminados, es el más capacitado para medirse con Tunney.

Por de pronto, ya sabemos que precisamente después del match nulo entre Sharkey y Heeney, Tex Rickard ha variado por completo su programa pugilístico, y en las eliminatorias para encontrar un "challenger" es posible que los eliminados sean los que ya se daba por seguro que iban a ser sus contrincantes en el "ring".

Noticia, y ésta de verdad y sin cameo, y que procede también del "Diario de la Marina", es la de que Gene Tunney ha sido admitido en el club de los millonarios del Madison Square Garden, llamado de los Seiscientos, y que son hombres de finanzas y personajes del gran mundo americano. Todos ellos se sientan en las reuniones del Madison en sillones especiales que se hallan en las delanteras del Madison.

Pues bien, en ese club de un exclusivismo radical ha sido admitido Tunney, siendo el primero de los boxeadores al que se ha hecho tal honor.

**¿SERÁN DOS O TRES LOS CLUBES CATALANES QUE PARTICIPEN EN LAS LUCHAS INTERREGIONALES?**

Vemos en algunas informaciones que en Cataluña se hace campaña para que el Europa participe también como tercer club en las próximas luchas del campeonato de España y que para ello se han entablado gestiones cerca

de las federaciones y clubs de las otras regiones y que las impresiones son muy buenas. También vemos que aseguran que llegó a San Sebastián el presidente de la Federación Catalana para seguir tratando de este asunto.

Pues bien, anoche preguntamos en la Real Sociedad lo que había respecto de toda esta cuestión, y allí nos dijeron que no sabían ni media palabra ni de gestiones ni de que hubiera llegado el presidente catalán. Y nos agregaron que tampoco se tenía la menor noticia en la Federación.

Y a lo de que Guipúzcoa es la región más interesada en que el Europa concurre como tercer club catalán a las próximas luchas, podemos contestar de que precisamente el criterio que se sustenta aquí es el contrario al que parecen indicar esas informaciones que nadie sabe de dónde salen.

**VAN KEMPEM Y DEWOLF HAN GANADO LOS SEIS DIAS DE DORTMUND**

Dortmund.—Han terminado los seis días clásicos y el público ha acudido en número considerable a presenciar los últimos momentos de la gran prueba.

A última hora se registró un incidente a consecuencia del cual se retiraron Wambst y Lacquehay, que formaban equipo, pues éstos protestaron porque no se les había anotado una vuelta que habían recuperado, poniéndose por consiguiente al nivel de los que luego resultaron vencedores.

Los momentos finales fueron de gran movimiento, particularmente los de después de los "sprints" de las dos de la tarde del último día. Goebel y Stockelyne se pusieron en cabeza, pero sólo fue momentáneamente, pues Goebel, herido por el silín, no pudo terminar y nuevamente Van Kempen y su compañero se colocaron en primera posición y se mantuvieron en ella hasta terminar victoriosos la carrera.

El resultado final ha sido el siguiente:

1. Van Kempen-Dewolf, 421 puntos. Han recorrido en las 45 horas, 3.594 kilómetros y 100 metros. 2. Rausch-Hurt, 93 puntos. A una vuelta: 3. Linari-Binda, 536; 4. Ehmer-Kroeschel, 426; 5. Dederichs-Knappe, 414; 6. Tonani-Lorenz, 359; 7. Richli-H. Suter, 321; y 8. Kroell-Nichta, 177.

**LEN HARVEY VENCIO A NITRAM**

Londres.—Ante un gentío enorme se celebró en Londres el combate de boxeo entre el inglés Len Harvey y el francés Nitram.

Desde el segundo asalto se notó la superioridad del inglés; pero ello no obstante Nitram se defendió como un valiente, resistiendo el duro castigo que le infligía su adversario. En el décimo cuarto asalto—el combate estaba organizado a quince rounds—el árbitro se vió obligado a abandonar el match por inferioridad de Nitram, proclamando la victoria de Harvey.

Nitram había ido a tierra en los dos asaltos anteriores y en el décimo cuarto asalto, después de derribarlo Harvey y levantarse a los nueve segundos, antes de que reanudara el combate, fué suspendido éste por el árbitro, que proclamó la victoria del británico.

**Ayer en Atocha****El reserva realista derrotó al Aurora por 7 goals a 0**

Ayer por la tarde se jugó en el campo de Atocha un partido de fútbol en el que contendieron el reserva de la Real Sociedad y el primer equipo del club Aurora, de Pamplona. El partido fué presenciado por bastante público, que salió complacido de la gran actuación de los reservistas de la Real Sociedad, que hicieron una brillante exhibición de fútbol.

Desde este punto de vista el match tuvo interés, ya que dió a entender a la afición que puede perfectamente resurgir aquel famoso reserva que durante toda una temporada no perdió un solo partido, que ganó a muchos equipos de primera categoría serie A y que hizo famoso el calificativo de "cañón". Porque en lo que se refiere a competencia, apenas si existió, toda vez que la superioridad del "once" donostiarra fué notoria desde un principio, y mereció a ella dominaren los blanquiazules, por completo, a los rojiblancos del Aurora, que apenas si pudieron defenderse de las acometidas realistas.

El resultado del match indica bien a las claras la diferencia que existía entre los dos bandos contendientes. Por siete a cero triunfó el reserva de la Real, y de esos siete goles cinco se marcaron en el primer tiempo y dos en la segunda parte.

Los autores materiales de los tantos fueron los siguientes jugadores: Olivares, del primero y segundo tantos; Segués, del tercero, e Illundain del cuarto. El quinto gol, último del primer tiempo, se lo marcaron en contra los propios navarros, pues después de rechazar el goleador el balón, éste dió a un back de su equipo y de rebote entró en la red. El sexto gol fué marcado por Trueba, y el séptimo y último fué hecho de penalty, que lo ejecutó Illundain.

En el equipo donostiarra jugaron todos muy bien, pero dentro de lo bueno se distinguieron sobremanera Olivares, Larrosa, Zugasti y Arana, quedando a estos en méritos Illundain y Caugal.

Los del Aurora se defendieron, como antes dijimos, como pudieron, y no tiene duda que los que más trabajaron fueron los backs y los medios, que hicieron labor puramente defensiva, dando los delanteros de Pamplona sensación de absoluta impotencia, pues las pocas veces que lograron arrancar fueron fácilmente contenidos por las defensas locales.

**Convocatorias****C. D. ATHLETIC, DEL BUEN PASTOR**

El Atlético, del Buen Pastor, convoca a todos sus socios a junta general que se celebrará el lunes, a las siete y cuarto, en el lugar de costumbre.

**C. D. ESPERANZA**

Se pone en conocimiento de los jugadores Almandoz, Planas, Torregaray, Zubillaga, Neirén, Sagastume II, Larzábal, Eugenio, Ecreverría, Ochoa, Alberdi, Iturbe, Ibarzobas, Dorronsoro, Zala I, Zala II, Torrano y Aldaco, que mañana, domingo, día 22, acuden al campo de Martutene, a las nueve y media de la mañana, para celebrar un partido de entrenamiento.

En vista del interés que tienen los partidos a jugarse en el próximo campeonato, se ruega la más puntual asistencia, para la formación del equipo definitivo.—La Comisión deportiva.

**C. D. EUZKALLUNA**

Se convoca a la totalidad de asociados de esta entidad, a junta general extraordinaria que se celebrará hoy, sábado, a las ocho y media de la noche en primera convocatoria ya las nueve en segunda. Se celebrará en los locales de la Sociedad para tratar de una cuestión de reglamento.—La Directiva.

**Los retos****COMBINANDO PARTIDOS**

El Atlético del Buen Pastor acepta el reto del Iberia F. C. Se ruega a los jugadores Sabadé, Carmendia, Carnicero, Salvador, Escudero, Juan, Neira, Cuno, Chiquillín, Luis, Pepito, Valles y Antón, acudan al Buen Pastor a las dos y media de la tarde para tratar los todos juntos.

—El Mundial F. C. (mixto) reta a cualquier equipo de su categoría para jugar un partido mañana, domingo, a las nueve de la mañana, en el campo exterior de Martutene. La contestación lo antes posible. Se jugará con el primero que acepte.

—El Atlético, de Zumaya, acepta el reto lanzado por el Tours Club, de Rentería, para jugar mañana, domingo, a las nueve de la mañana, en el campo del Talay-Mendi, de Oriol, a las tres y media de la tarde.

Nuestro "team" será el siguiente: Manterola; Mendizábal I, Iraundegui; Gómez, Iñaki, Zulaiac; Chapartegui, Olazola, Amaz, Arteche, Urruzuno. Suplentes: Ligorio, Mendizábal II y Aramendi.

Para más informes dirigirse a Fermín Urruzuno en Zumaya.—El presidente.

**Trozos de seda**

Hoy, como último día de liquidación, vendemos a precios tirados.

**RIPOLLES :: Hernani, 8**

**Enfermedades de los ojos**

Clinica del Doctor Gorostegui

—DURANGO —

Consulta de 9 a 12. Teléfono 64.

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

21 de Enero

**"La Voz" en Eibar****SESION DE LA PERMANENTE**

Bajo la presidencia del alcalde señor Antuña, y con asistencia de los señores Viteri, Azpírru, Cruceta y Artamendi, celebró ayer sesión la Comisión Permanente.

Leído el acta de la última sesión, se aprobó sin reparo alguno.

Se aprobaron luego diversas cuentas, incluso los 38 giornales invertidos durante la semana, cuya nómina se eleva a 293 pesetas.

Queda enterada de un oficio de la Comisión provincial de haberle aumentado en 180 pesetas anuales el jornal al peón caminero, señor Zabaleta, de la travesía carretera de Eibar, correspondiendo abonar su mitad a esta villa.

Se leyó un modelo de edicto que presenta el arquitecto señor Manchovas, para la subasta de las obras, que tendrá lugar el día 25 de febrero, del nuevo Hospital para pobres tuberculosos, denominado "Victoria Eugenia".

Leído luego un informe de la Junta local de primera Enseñanza acerca de la creación de una escuela de niños y niñas en el valle de Málizaga, el alcalde dio cuenta de la visita que hizo el lunes último a dicha barriada, y dijo que había encontrado un local provisional para que se abra inmediatamente dicha escuela, sin esperar a la construcción de la nueva, que podrá tardar un año, abonando al proletario la cantidad de 200 pesetas al año; añadió que existen dos maestras interinas vacantes, por haber tomado posesión las dos maestras nacionales llegadas recientemente, y que por lo tanto se podía nombrar a una de las interinas. La propuesta fué tomada en consideración, pasando a estudio.

Leído el ofrecimiento que hace un madrileño de un libro que contiene la historia de España bajo el reinado de Alfonso XIII, cuyo importe es de pesetas treinta más una para portes, hizo notar el secretario que dicho libro se recibió hace tiempo en la Secretaría, por correo, sin anuncio alguno. El asunto quedó sobre la mesa.

Se tomó en consideración una instancia de José Unamuno, que solicita su ingreso como pobre en el Hospital de Manteo, para una operación, y se aprobaron luego varios informes de la Comisión de Fomento y Obreración en orden a obras sollicitadas y aperturas de taller y tiendas, de los señores L. Tellería y Yuste, de don Gaspar Arizaga y doña Vicenta Araneta, favorables todas ellas.

Leído luego un escrito del arquitecto municipal señor Manchovas, relacionado con la reorganización de la brigada de obreros, que señala que se compondrá de cuatro peones, con el jornal de siete pesetas al día, más un nuevo capataz con el sueldo de 10'50, habla el señor Viteri para exponer que opinaba que este asunto debe pasar al pleno. El señor Artamendi dijo que este asunto puede resolverlo el alcalde, y quedó sobre la mesa para su estudio.

Se enteró luego la Comisión de la Memoria anual de la labor de la banda municipal en los conciertos sinfónicos y de baileables, de las obras de repertorio con que cuenta y la conveniencia de nuevo instrumental, y se acuerda que su director se dirija a las casas que venden los instrumentos y presente primero presupuesto y condiciones de pago.

Se acuerda luego incluir a don Jacinto Arregui en la lista del ramo de albañilería y pintura para la distribución de trabajos de la villa, y sin más asuntos se levantó la sesión.—El corresponsal.

**Doctor Tamés Arsuaga****MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL**

Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 1 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.232

**: NOTICIAS :****LA EXCELENTE RELACION DEL SR. TELLO Y SUS EMPLEADOS**

Los empleados y obreros de la Casa de don Miguel Tello, le obsequiaron ayer con un hermoso ramo de flores, para conmemorar con ello sus bodas de plata con el Comercio donostiarra.

El señor Tello agradeció a sus empleados la nueva muestra de afecto, que, como las expresadas en años anteriores por diversos motivos, significaba una perfecta comprobación entre patrono y obreros, una relación de capital y trabajo, que fuera de desear en todas las actividades económicas, y correspondió materialmente costeándoles una tarde de campo en Loyola.

**POMADA CEREO.**—Cura sabañones, úlceras, herpes, eczemas, grietas, sarna.

**EL TIEMPO.**—La nota facilitada ayer por el Observatorio d' Iguelo, dando cuenta de la predicción del tiempo hasta las doce del día d' hoy, es la siguiente:

"Buen tiempo, algo nuboso. Ligera marejada".

**Motores marinos BALLOT**

Agencia general para Es: aña:  
P. M. Viguera: C. Larreátegui, 36, Bilbao

**LAS MAREAS.**—Hoy se registrarán las siguientes:

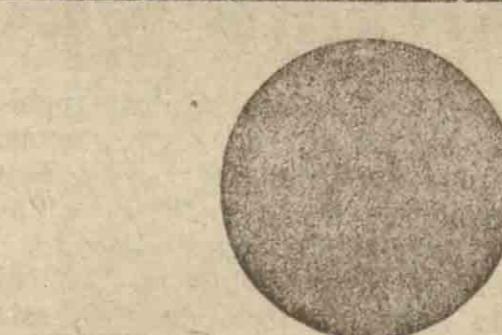
Primera pleamar, a las 2'29 de la madrugada; segunda, a las 2'50 de la tarde.

Primera bajamar, a las 8'53 de la mañana; segunda, a las 9'14 de la noche.

**RESFRIADOS ALGODON FORMAN**

**"ANTIGUA UNION FAMILIAR".**—Esta Sociedad de socorros mutuos para enfermos celebrará Junta general ordinaria el domingo, 22 del corriente mes, a las diez de la mañana, en su domicilio (San Martín, 30, bajo).

Se suplica a sus numerosos socios puntual asistencia.—La Directiva.



**Sr. DIRECTOR DEL LABORATORIO VALENTER.—SAN SEBASTIAN:**

"Su tónico VALENTER lo uso para mi hija, con buenos resultados, por lo que lo formulo con gusto.—Dr. Oviol Rocavert, Don Juan de Austria, 3, Valencia.

**ACADEMIA MEDICO QUIRURGICA DE GUIPUZCOA.**—Hoy, sábado, a las seis y media de la tarde, en el salón de actos del Colegio Médico (Plaza del Buen Pastor, número 20, primero) celebrará sesión esta entidad con arreglo al siguiente programa:

1.º "Presentación de un caso de flebitis post-gripal" por el Dr. Roncal.

2.º "La crioterapia en dermatología, con presentación de casos clínicos y demostración experimental del procedimiento", por el doctor Román Aramburu.

Al final de la sesión se proyectarán en la pantalla las preparaciones de neoplasias cancerosas pertenecientes a la colección del Instituto Príncipe de Asturias, de Madrid, que no pudieron ser proyectadas por falta de tiempo en la conferencia del Dr. Goyanes.

**FLETA, LAZARO, SCHIPA, CHALIAPINE** en discos eléctricos. Casa DIAZ, Avenida, 3

**COLEGIO DE MEDICOS.**—Mafiana, domingo, a las once, y en su domicilio social (Buen Pastor, 20, primero), celebrará esta entidad la Asamblea general ordinaria, en la que se discutirán varias proposiciones presentadas por los colegiados, procediéndose después a la renovación parcial de la Junta.

*motores  
Siemens  
los más conocidos*

**UNA MISA.**—Mafiana, domingo, se celebrará en la iglesia de los PP. Carmelitas, de Amara, una misa, a las once de la mañana, en memoria del que fué mecánico de la bomba automóvil don Benito Beasain Picabea.

Se ruega a las amistades del fallecido no dejen de concurrir a tan piadoso acto.

**Cambio internacional**

FRANCOS	22,95
LIBRAS ESTERLINAS	23,53
FRANCOS SUIZOS	00,00
LIRAS	00,00
FRANCOS BELGAS	00,00
DOLARES	5,85
PESOS ARGENTINOS (no oficial)	2,46

**PELLETS**

El resfriado casi siempre es la primera etapa de la bronquitis, gripe, afecciones del pecho, catarros intestinales etc. Tomando PELLETS, a los primeros síntomas de resfriado siempre lo curan en 24 horas, evitando todas las fatales consecuencias. Los PELLETS son la medicina casera ideal de invierno. Cajas, ptas. 2.

**"La Voz" en Pasajes****UNA FIESTA Y UN BANQUETE**

Como todos los años, ayer celebraron la fiesta de su Patrón San Sebastián, los empleados de las casas consignatarias de Pasajes.

Por la mañana, los empleados de aquellas oficinas, que habitan en Irún, se presentaron en ésta "armados" de cohete y chupinazos, disparando a diestro y siniestro y alarmando al público con el ruido ensordecedor de los disparos.

A las diez oyeron una misa celebrada en sufragio de un compañero de la casa Salazar, que falleció años atrás, y a la una de la tarde se reunieron en fraternal banquete en la antigua Casa Mateo, de Rentería, ascendiendo los comensales a unos cuarenta.

Al fin se olvidaron de todas las preocupaciones y se divertieron sin tasa hasta las cinco de la tarde, cantando y bailando sin cesar. La fiesta resultó muy amena y divertida, bebiéndose al final unas botellas de champagne, que regaló el Colegio de Aduanas.

Ahora a esperar al año venidero, para celebrarlo de nuevo y con un día tan espléndido como el que hemos tenido ayer.

**NOVIAS!** Ver precios para vuestros equipos en El PARAISO, Urbieta, 13

**EN EL SALÓN VENECIA**

En este salón se celebró gran baile, al que asistió la gente joven de todos los puntos de Irún, Rentería y del mismo Pasajes, animando el salón las jóvenes que acudieron, que por cierto, fueron muchas y muy bonitas.

**UN NUEVO SALÓN DE BAILE**

Ayer oímos que en breve va a inaugurarse un nuevo salón de baile en las inmediaciones de la carretera del fuerte de San Marcos.

Con este nuevo baile ya serán dos los que habrá en el pueblo. ¡Dichosos los jóvenes que podrán disfrutar de los atractivos que les proporcionan algunos! Para los jóvenes hay privilegios, pero ya para los maduros no nos queda más que el ruidoso buen humor de pasaitarras. Nada más—Valverde.

**"La Voz" en Irún****RENUNCIA**

Ha presentado la renuncia de concejal cargo para el que fué nombrado recientemente, el conocido industrial de esta plaza, miembro del partido republicano, don Eusebio Fuertes.

Ignórase hasta el momento presente quién será nombrado en su lugar.

**CESE**

En virtud de órdenes recibidas de la Dirección General de Seguridad, ha cesado como jefe de Policía de nuestra ciudad, el comisario don Ildefonso Horrelano, quien desde hace bastante tiempo venía desempeñando dicho cargo con verdadero acierto.

Lamentamos el ceso del señor Horrelano, que disfrutaba en Irún de generales simpatías.

**NOVIAS!** Ver precios para vuestros equipos en El PARAISO, Urbieta, 13

**EL PARTIDO DEL DOMINGO**

Nuevamente la suerte se ha mostrado propicia con el Real Unión, en el sorteo de campos y, en su consecuencia, mañana, domingo, se jugará en el Estadio Gal el partido de desempate entre los dos reales clubs guipuzcoanos.

Aunque es indudable que la afición va mostrándose un tanto cansada por la repetición de estos encuentros, no tiene duda que el del domingo despertará un interés extraordinario, porque es más que probable que del mismo salga el "once" que ostente el título de campeón de nuestra región en las próximas eliminatorias del campeonato de España.

Ojalá el tiempo se muestre clemente con nosotros, obsequiándonos con un buen día, pues, de esta forma, es seguro que el partido, por la calidad de ambos contendientes, resulte algo formidables, dada la constitución actual de ambos equipos.

El Real Unión alineará seguramente el mismo equipo que tan brillantemente actuó el pasado domingo, pese a las condiciones verdaderamente infames en que se encontraba el campo de juego.

Respecto al árbitro de este partido, no se han puesto de acuerdo el Real Unión y la Real Sociedad, y será, por consiguiente, la Nacional quien designe el juez de este encuentro. De desechar es que el nombramiento recaiga en persona competente e imparcial, pues estamos harto de ver manejar el siltato a señores que interpretan el reglamento según su criterio personal, no conforme al que daban respuesta el espíritu de las leyes del "juego".—El Corresponsal.

**Aceros al horno eléctrico**

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general.

**JOSE DE ORUETA**  
Sucesor de Arrieta y Compañía. Rentería (Guipúzcoa). Tel. 6.078

**EMPLASTOS PERFORADOS AMERICANOS de fieltro rojo****del DR. WINTER**

**LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER**  
CURAN los catarros de pecho y bronquitis.  
**LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER**  
CURAN los dolores de los pulmones.  
**LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER**  
reumatismo y dolores del costado.  
**LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER**  
CURAN los dolores de espalda, riñones y caderas.  
**LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER**  
lumbago, ciática y otros dolores de este género.  
**LOS EMPLASTOS DE FIELTRO ROJO DEL DR. WINTER**  
CURAN los dolores dorsales de las señoritas en sus períodos mensuales.

**FIJARSE EN LA MARCA DEL DR. WINTER!**

Pedidla y exigidla en todas las Farmacias y Droguerías.

**MUCHO CUIDADO CON LAS IMITACIONES!**

21 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

pagina 11

PRECIO POR DIÉRCION  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.  
-- 1,25 PESETAS --

**SE PREVIENE** a nuestros anunciantes que el **máximo** de líneas que admite esta sección, no podrá pasar de tres.

**ARRIGOS** de caballero: 40, 45, 50 y 65 pesetas. Pescadería, 12.

**ALMONEDA** de elegantes muebles de un piso por ausencia dueños. Razón: Pefialflorida, 10, comercio de Rodrigo.

**AMA DE CRIA** primeriza cuatro días de parida, se ofrece para criar en su casa Razón Carretera, 7, 2.º izqda. Pasajes Ancho

**ALQUILÓ** primer piso 70 pesetas mes, y un local pequeño, 50 pesetas. Razón: Usandizaga, 21, portero.

**ALQUILÓ** hermosa vivienda muy confortable, de 4 habitaciones y cocina, todo exterior, 45 y 55 ptas., con huerta. Esta Admón.

**ASPIRADOR** de polvo seminuevo, vendo, por ausencia, en 200 ptas. Dirigirse ferretería de Valverde, Pasajes Ancho.

**ATENCIÓN:** Compra-venta de muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. La tienda que más barato vende. Iñigo, 12.

**AVISO** a los soldados de cuota: Los mejores uniformes y más baratos. Casa Marcos, Moraza, 18.

**BOTELLAS** como para agua caliente, las mejores. Sociedad General Higiene, Gariay, 22. Urbieta, 9. Miracruz y San Jerónimo, 16.

**BASCULAS** de ocasión a 30 ptas. Reparaciones de básculas, balanzas y romanas. San Martín, 58. Teléfono 12-857.

**COMPRO** urgente muebles de villas y pisos, bañales y maletas de ocasión. Avisar al teléfono 11-895.

**COCHES** FRI... lamas, miracuanos, horcas de todos clases, almohadones y edredones. Casa Mauri. Cañetón, 42, próximo a Mayor.

**COMEDOR** de roble tallado, se vende barato. Informarán Iñigo, 12, bajo.

**CASCABAS** de nuez para quemar. Devenia L. Leclercq. Larramendi, 6, almacén de carbones. Teléfono 1-23-10.

**D. MARÍA MARTÍNEZ** Profesora en partos. Consulta y pensión para embarazadas. Aguirre Miramón, 5, primero izquierda.

**DOY** sobre piso o casa en hipoteca. 10.000 y 7.000 ptas. Informes J. A., Administración, por escrito.

**QUOTAS.** Liquidación correales, artillería, infantaría, ingenieros, cartimporas, vendas; baratísimos. Narrica, 7, guardicionería.

**FAMILIA** bien, tomaría un huésped; pensión económica. Usandizaga, 17, 2º derecha.

**HACE FALTA** oficial peluquero para sábados y domingos. Calle Particular de Sagüés.

**JOVEN** con naciones bobinaje y buenos informes, necesitan Frías hermanos. Urbieta, 47. Taller.

**MERKUENA.** Muebles de todos estilos. Ventas al contado y a plazos. Urbieta, 4.

**LAVADO** y planchado: esmerado y económico, para toda clase ropa, toldos, etc. Lavadero Mecánico del Antiguo. Avisos: Tel. 1-03-57.

**OCAZION.** Traspaso pastelería, confitería, sitio céntrico, con o sin existencias, por traslado local. Agencia Sanjulián, Camino 4.

**OCAZION.** Máquinas de coser, bobinas centrales, sastre y familiares, desde 12 duros. Arreglos toda clase. Plaza Escuelas, 1, Iberia.

**PAGO** a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

**PERDIDA** de una piel de zorro, color marrón. Se gratificará su entrega en Narrica, 10, primero, derecha.

**PINTO** habitaciones á cola á 8 ptas. Empapelado y todo lo referente al ramo, económico. San Marcial, 13, tienda. Teléfono 14-163.

**PINTO** habitaciones a cola, a 6 ptas. Empapelado, precios económicos. Plaza Easo, 4, 5.º A. Teléfono 14-327.

**PRECISASE** buena planchadora de tintorería. Dirigirse: Mercero, fábrica tejidos, Lasarte.

**PELLIZAS** para caballero. Pescadería, número 12.

**PIANOS.** Alquileres económicos desde 12 pesetas mensuales. Alquileres con opción a compra. Casa Díaz, Avenida, 3.

**ROPA** para trabajo. Casa especial. Pescadería, número 12.

**SABAGONES.** Se evitan y desaparecen empleando Osnelina Casadevante. Una peseta frasco. Gariay, 13 bis, farmacia.

**SASTRE.** Se vuelven y reforman toda clase de prendas y de trajes de caballero; y se achican, para niño. Oquendo, 8, 5.º izqda.

**SE ALQUILAN** gabinetes amueblados, con o sin pensión. Fuenterrabía, 22 entresuelo.

**SE ALQUILAN** dos locales, juntos o separados, parte vieja. Informarán Narrica, 8, vendedor.

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE ALQUILAN** dos locales, juntos o separados, parte vieja. Informarán Narrica, 8, vendedor.

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPRARIA** cochecito niño en buen uso. Dirigirse Escuela Real, 8, segundo, izquierda (Antiguo).

**SE COMPR**

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, es de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Refacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas;  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO  
DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 me-  
ses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO:  
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 68.  
EN AMERICA DEL SUR: los mismos pre-  
cios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS: núm. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA «VOZ»

Hispánico-americano

**Los españoles de Santo Domingo quieren vivir en contacto directo con España**

MADRID, 21.—La Comisión española de Ultramar ha entregado al jefe del Gobierno un escrito en el que se lamenta del aislamiento en que vive la República de Santo Domingo, y se pide que todos los trasatlánticos españoles hagan escala a la ida y al regreso de Puerto Rico en la capital de aquella República, y que hagan lo propio los barcos que navegan por el Pacífico.

Se dice también en el escrito que el 70 por 100 del comercio de Santo Domingo está en manos de españoles que tienen interés en vivir en contacto directo con la madre patria.

La vida en Vizcaya

**El cartel para las corridas de Mayo y Agosto**

**La Sinfónica de Bilbao dará hoy un concierto**

BILBAO, 20.—El presidente de la Junta de la plaza de toros ha facilitado una nota en la que se dice que la referida Junta celebró reunión para conocer las gestiones de los vocales comisionados para ultimar el cartel de las corridas de mayo y agosto.

Se quería que Agüero fuera la base de dicho cartel, pero su apoderado ha opuesto inconvenientes que han hecho imposible, por el momento, todo arreglo, esperándose a que Agüero, personalmente, diga su última palabra.

Félix Rodríguez se ha puesto incondicionalmente a disposición de la Junta y ha devuelto los contratos en blanco para cuatro corridas de mayo y agosto, entre ellas la de Miura.

Se quiere que Villalta tome parte en las corridas de los dos meses y se ha aceptado el incondicional ofrecimiento de Valencia II.

Si Belmonte, como prometió, toreó dos corridas, los huecos que quedan en el cartel se llenarán con un diestro de primera fila.

**SUSTRACTION DE DECIMOS**

A la vendedora ambulante de décimos de lotería, Andresa Sotil, muda, dos desconocidos le robaron diez décimos de dos números distintos, correspondientes al sorteo de mañana.

La Policía busca a los ladrones.

**EL GOBERNADOR CIVIL**

Sigue enfermo y retirado, aunque algo mejorado, el gobernador civil don César Ballarín.

**LA SINFONICA DE BILBAO**

La Orquesta Sinfónica de Bilbao, dará mañana un concierto bajo la dirección del nuevo director Wladimir Golschman, súbito francés aunque hijo de rusos.

Parece ser que Wladimir, en los ensayos, ha demostrado cualidades muy estimables, como músico y director.

**El boxeo en Bilbao**

**LA FEDERACION IMPONE SANCIONES AL "MENAGER", Sr. LOPEZ, Y AL ARBITRO, Sr. ARRIGORRIAGA**

BILBAO, 20, 11:30 n.—Esta noche se ha reunido la Directiva de la Federación Vizcaína de Boxeo, que se ocupó de la agresión del "menager" señor López al árbitro señor Arrigorriaga al terminar la velada que el sábado se celebró en el Coliseo Albia.

De la información que para aclarar los hechos se abrió, se deduce que el señor Arrigorriaga se dirigió en términos algo incorrectos al señor López al hablar del precio de un arbitraje que al señor López le pareció algo exagerado. Entonces el señor López dió un puñetazo al señor Arrigorriaga y le dejó en el suelo huellas visibles de la agresión.

La Federación, reconociendo que existe culpa por ambas partes, acordó imponer una multa de cincuenta pesetas al señor López y otra de veinticinco al señor Arrigorriaga. Si no las pagan antes de las siete de la tarde del día 25 del corriente, al primero se le inhabilitará por un mes y al segundo por quince días.

Por último, acordó declarar profesionales a los boxeadores que mañana luchen en el teatro Buenos Aires y en La Terraza.

**Crisis ministerial en Noruega**

OSLO, 20.—Ha dimitido el Gobierno noruego. El presidente dimisionario ha manifestado que convino con el rey en que constituyese el nuevo Gabinete el señor Mellybe, jefe del partido laborista.

Noticias de Zaragoza

**Un joven arrollado y muerto por un carro mientras el padre iba dentro de éste**

ZARAGOZA, 20 (11:30 n.)—Dicen de Pina que en un carro de su propiedad viajaban Miguel Gómez y su hijo Pedro, por la carretera de Madrid a Francia.

El padre dormía y el hijo guiaba.

De pronto Miguel despertó y se dio cuenta de que su hijo no iba ya en el carro, y, hechas las pesquisas, encontró al joven Pedro en el kilómetro 376, muerto a consecuencia de horribles heridas sufridas en la cabeza y el pecho.

Al parecer, se cayó del carro y éste le pasó por encima.

**OTRA MUERTE, PERO NATURAL**

De Salvatierra comunican que los vecinos del labrador de aquél pueblo Pascual Sanz, alarmados porque éste llevaba varios días sin salir de su casa penetraron en ella y hallaron a aquél muerto sobre su cama.

Los médicos han certificado que la muerte se produjo por un ataque cerebral.

**DOS PARTIDOS DE BALOMPIÉ INTERESTANTES**

Hay gran interés por el partido de balompié que se jugará el próximo domingo entre el Iberia y el Zaragoza.

Estos dos equipos se disputarán el título de campeón de la primera categoría y se espera que el juego resulte muy interesante.

El mismo día se disputarán el campeonato de la segunda categoría los equipos del Athletic y del Español.

**EL CARDENAL PRIMADO LLEGARA A ZARAGOZA HOY**

Hoy se esperaba pasarse por ésta, en viaje de Tarragona a Madrid, el cardenal primado, pero se ha recibido aviso de que llegará mañana en automóvil.

En Zaragoza comerá y se detendrá unas horas y luego seguirá su viaje.

**LOS ACTOS EN HONOR DE GOYA**

Ha quedado ultimado el programa de los actos que se celebrarán en esta capital con motivo del aniversario de la muerte de Goya.

El día 18 se celebrará una sesión solemne en la Facultad de Medicina.

El crítico de arte alemán señor Mayer dará una conferencia acerca del arte de Goya, haciendo su presentación el decano de la Facultad de Filosofía y Letras, don Domingo Vidal.

**UN ATROPELLO**

A las cuatro de la tarde fué asistida en el Cuarto de Socorro la niña de cinco años, Juliana Carasa, que fué curada de erosiones en la oreja derecha y rodilla del mismo lado, de pronóstico leve, salvo complicaciones.

Estas lesiones le fueron causadas al ser atropellada por el automóvil número 5.536 de la matrícula de San Sebastián. El conductor del vehículo, cuyas señas se desconocen, se apeó del coche, pero volvió a montar en él, reanudando la marcha al ver que la atropellada no tenía lesiones de importancia al parecer.

Se practican diligencias para dar con él.

**MOTOCICLISTA HERIDO**

A primera hora de la mañana de ayer, se dan próximamente las ocho y media, en el Paseo de la Alameda el motociclista Ramón Val, de 24 años, chocó con la máquina que montaba, contra el automóvil número 5.338, de la matrícula de San Sebastián, conducido por el chófer, José Arutti, de 35 años.

El motociclista fué curado en el Cuarto de Socorro de una herida cortusa en la región occipital de pronóstico leve, salvo complicaciones.

**Los ferroviarios y el monumento a Cervantes**

Entre los ferroviarios guipuzcoanos, según referencias dignas de crédito, ha producido excelente efecto la idea de contribuir, como los funcionarios públicos, con el uno por ciento de sus haberes a la suscripción abierta para erigir un monumento a Cervantes. Y llegarían a un mayor sacrificio si fuese preciso hacerlo.

Esta actitud ha merecido muchos plácemes de cuantos han tenido conocimiento de ella.



EDICION  
5 de octubre

NOTICIAS DE AMERICA

**Las elecciones presidenciales de la Argentina**

(Servicio de la United Press)

BUENOS AIRES, 20.—Los jefes de los partidos políticos que forman la coalición que apoya a los señores Melo y Gallo, candidatos a la presidencia y vicepresidencia de la República, respectivamente, han resuelto enviar un telegrama para que se entreviste con el presidente Alvear e informarle acerca de la situación política del país,

que según ellos, hace necesario que el señor Alvear apoye a la coalición.

Se sabe de buena fuente que de la respuesta del señor Alvear depende la continución o el abandono de la campaña electoral, por parte de la coalición. (United Press).

Un huracán causa un muerto y 55 heridos y origina en Cincinnati daños por valor de varios millones de dólares

Se discute en la Cámara francesa el asunto de los disturbios comunistas del 23 de agosto último

CINCINNATI, 20.—A causa del terrible temporal con vientos huracanados que se ha desarrollado en la comarca, los daños materiales son considerables, calculándose en varios millones de dólares.

Hay que lamentar un muerto y cincuenta y cinco heridos. (United Press).

**Un tranviario se encuentra un collar valorado en 50.000 pesetas**

Una mujer da a luz cuando, con motivo de la fiesta del superávit, se hallaba en la cola para desembarcar sus repas

MALAGA, 21.—Por gestiones particulares se ha logrado averiguar que el collar que perdió hace unos días la esposa del señor Baños, a la salida de un cine de esta capital, fué encontrado por un empleado de la Empresa de tranvías.

Este collar está valorado en cincuenta mil pesetas.

**DA A LUZ EN PLENA CALLE, CUANDO ESPERABA DESEMPEÑAR ROPAS**

ALICANTE, 21.—Hoy ha continuado el desempeño de ropas por cuenta del Estado.

Una mujer que ocupaba fila en la cola desde las cinco de la mañana, ocupando el primer puesto, se sintió repentinamente enferma y poco después daba a luz, en plena calle, un hermoso niño.

Los que estaban en la cola y otras diversas personas socorrieron a la parturienta, recibiendo ésta muchos donativos.

**RINEN DOS INDIVIDUOS Y RESULTA HERIDO EL COMPAÑERO DE UNO DE ELLOS**

MALAGA, 21.—A la puerta de una taberna rieron José Mogreso y Francisco Heredia.

Este último hizo un disparo a quemarropa, con una pistola, sobre su contrincante, pero no acertó. En cambio, la bala alcanzó a Francisco Ruiz, que acompañaba a José, hiriéndole gravemente.

**VARIOS LESIONADOS POR UNA CHANZA**

VALENCIA, 21.—En Oriol, José Andreu fue acompañado de varias mujeres a casa de su vecino Bernabé García y exigió a éste, bromeando, que les diera algunos dulces para celebrar el casamiento de su hermana.

Bernabé se incomodó por estas chanzas y se produjo una reyerta en la que resultaron varios lesionados.

**DESCARRILAMIENTO DE UN TREN**

GERONA, 21.—Por haber tomado una vía muerta, en vez de la correspondiente, ha descarrilado un tren en la estación de este punto.

**UN INCENDIO DEL QUE RESULTA UN MUERTO**

BARCELONA, 21.—Dicen de la Seo de Urgel que en una casa de campo del término de Juyent, propiedad de Joaquín Pechuel, se declaró un violento incendio, a consecuencia del cual ha resultado muerto, por asfixia, un individuo cuyo nombre se desconoce.

La casa quedó casi destruida, siendo importantes las pérdidas.

**Errazquin no jugará el domingo**

IRUN, 21.—Ayer se entrenó en Irún el delantero centro del equipo nacional, Juanito Errazquin, que ocupa el mismo puesto en el club campeón de España, y se ha visto que aunque se encuentra bastante bien de facultades, no podrá tomar parte en el encuentro definitivo del campeonato de Guipúzcoa, que jugarán mañana en Galizano los tradicionales "rivales" Real Sociedad y Real Unión.

NUEVA YORK, 20.—Anúnciese la fusión de la Texas Corporation y de la California Petroleum Corporation, que, combinadas, representan un capital de 375 millones de dólares.

Esto es, la unión de las dos Compañías petrolíferas independientes más fuertes que operan en los Estados Unidos, México y Venezuela. (United Press).

**En Cuba, la cosecha del azúcar es de 14 millones de toneladas**

MADRID, 21.—Comunican de La Habana que en el Palacio presidencial, el Sindicato Comercial del Azúcar, ha acordado fijar la cosecha en catorce millones de toneladas.

Sin embargo, aún no ha firmado el presidente Machado el decreto correspondiente. (United Press).

**Propósitos del filántropo montañés señor Del Amo**

MADRID, 21.—Se encuentra ya muy mejorado de la lesión que se produjo días pasados, el filántropo montañés, señor Del Amo.

El señor Del Amo ha manifestado que se propone marchar cuanto antes a Suances (Santander), su pueblo natal, para residir allí.

Su principal ocupación será la reposición forestal, para lo cual se propone traer de California un número considerable de árboles de las diversas especies que se dan en aquel país y que cree el señor Del Amo han de dar en la Montaña un excelente resultado.

**Este número ha sido visado por la censura**